

UNA MIRADA
AL INTERIOR

abril 2018

Hillsboro

SCHOOL DISTRICT



Ya están en marcha los
proyectos de construcción
del bono, página 3



GANADORES DE LA FERIA DE CIENCIAS

página 13

Nathan Fritsch, Ryker Bullis y Nick Ogden obtuvieron primer lugar en la categoría de Ingeniería Mecánica y Eléctrica y ganaron uno de cuatro premios en "Mejor en la Feria" en el Beaverton-Hillsboro Science Expo de 2018.



MENSAJE DEL SUPERINTENDENTE

Índice de graduación, bono, seguridad,
nuevo miembro de la Mesa Directiva
página 2



PREESCOLARES

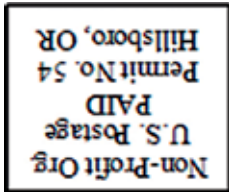
Expansión del programa de
aprendizaje temprano
página 12



VOLUNTARIOS

Operation School Bell,
Saludadores/Lectores comunitarios
página 14

Informes de los grupos de escuelas: Century 4 | Glencoe 5 | Hilhi 6 | Liberty 7 ■ Hillsboro Online Academy 10 | Miller Education Center 10 ■ Calendarios 8-9 ■ Voluntarios 14 ■ Socios de la comunidad 15



**HILLSBORO SCHOOL DISTRICT**

3083 NE 49th Place • Hillsboro, OR 97124
503.844.1500 • www.hsd.k12.or.us

orgullosos de ser **HSD**

escuelas sólidas = comunidad sólida



Mensaje del superintendente

Índice de graduación sigue aumentando • Inicia el trabajo del bono • Seguridad escolar • Nuevo miembro de la Mesa Directiva

Muchas cosas han ocurrido desde la publicación de nuestro boletín de otoño, y estoy emocionado de compartir lo más reciente con ustedes.

Índice de graduación



Los índices de graduación a nivel estatal para la clase de 2017 fueron publicados el jueves, 25 de enero de 2018. HSD observó un aumento de 2.42 puntos porcentuales en el 2016 a un índice de graduación a tiempo de 84.1 por ciento, lo que superó el promedio estatal en 7.45 puntos porcentuales.

Varios factores probablemente tuvieron un papel en este aumento, tales como:

- Un enfoque de instrucción sostenida a lo largo del tiempo en las cinco dimensiones de enseñanza y aprendizaje, con énfasis especial en propósito, compromiso y evaluación;
- La expansión de nuestro programa Caminos a la Profesión y a la Universidad, incluyendo los cursos adicionales relacionados con la profesión y el crédito dual, así como un mayor acceso a las oportunidades de pasantías; y
- La utilización de datos para monitorear a los estudiantes que podrían estar en riesgo de quedarse atrás y una rápida intervención.

Una de las cosas más importantes que podemos hacer como sistema es asegurar que los estudiantes tengan las herramientas y el apoyo que ellos necesitan para ser exitosos en cada nivel de grado.

Con nuestros estudiantes de primer año (*freshman*) en particular, es fundamental que no bajen sus calificaciones o les falten créditos, y los datos en tiempo real a los que hemos tenido acceso en los últimos años han sido de gran ayuda, ya que nos permite comunicarnos con nuestros estudiantes y sus familias para la colaboración y el apoyo mutuo.

Estoy muy orgulloso de nuestros estudiantes por su arduo trabajo en lograr estos resultados de graduación impresionantes. También les agradezco a los miembros del personal en todos los niveles de nuestro Distrito por su compromiso en educar, inspirar y apoyar a los estudiantes en su trayectoria hacia la graduación.

Se aprobó el bono de 2017



Como saben, nuestro bono de capital para construcción de \$408 millones se aprobó el martes, 7 de noviembre, con un voto contundente de 67 por ciento a favor. Estoy muy agradecido con todos los que participaron en la campaña y con nuestra comunidad por aprobar el bono. Esto nos permitirá hacer grandes cosas para nuestros estudiantes, las escuelas existentes y el Distrito.

Debido a que el ochenta y cinco por ciento de los ingresos del bono se debe gastar dentro de los tres años de recibir los fondos y debido a que el programa de bonos se extiende por cinco años, los bonos se venden en dos rondas: una en 2017 y otra en 2020.

Vendimos nuestra primera ronda de bonos por \$320 millones el 12 de diciembre de 2017, y los resultados no podrían haber sido mejor. Con nuestra calificación sólida de bonos y un excelente esfuerzo de ventas por nuestro suscriptor, Piper-Jaffrey, la demanda por los bonos fue extremadamente alta, lo que resultó en reducciones de tasas de interés y aumentos en las primas de bonos. Al final, solo tuvimos que vender \$268.4 millones en bonos para recaudar \$320 millones porque la prima de bonos alcanzó \$51.6 millones.

Esta prima de bonos, junto con los \$6 millones en subvenciones de fondos estatales paralelos que recibimos cuando se aprobó nuestro bono, ayudará a proporcionar algunos fondos adicionales, tanto para gastos imprevistos con los proyectos de bonos y para el potencial de un mercado menos favorable en 2020 cuando vendemos el resto de nuestros bonos. También nos permitirá completar algunos de los proyectos priorizados que no se incluyeron en el programa de bonos.

Encuentre más información sobre el progreso de bonos en la página 3 de este boletín y en nuestro sitio web: Hillsboro-Bond.org.

Seguridad escolar



La tragedia en Parkland, Florida, que ocurrió el 14 de febrero de 2018, al igual que muchas otras, ha aumentado el debate nacional en torno a la violencia escolar y la seguridad escolar. Como educadores, damos la bienvenida a esta conversación; sin embargo, también estamos conscientes del hecho de que esto puede generar controversia mientras se discuten los diversos factores contribuyentes y las posibles soluciones.

A principios de esta primavera mediante nuestro boletín electrónico "Noticias de la Semana," nuestro sitio web, y las cartas que se enviaron a todas las familias, les mencioné que no hay nada más importante para mí y para todos los miembros de nuestro personal aquí en HSD que la protección y la seguridad de nuestros estudiantes y escuelas. Los estudiantes simplemente no pueden aprender si no se sienten seguros en su entorno.

También dirigí la atención de las personas a una nueva área en nuestro sitio web llamada "Mantener seguros a los estudiantes" (www.hsd.k12.or.us/keepingstudentssafe), en donde hemos detallado los muchos sistemas, estructuras, protocolos y los adultos que juntos crean una red de apoyo de seguridad estudiantil. Si aún no han visitado la página, me gustaría invitarlos a que lo hagan para que aprendan más sobre la forma en que abordamos la seguridad en nuestro Distrito.

Por favor, también recuerde que todos nosotros tenemos un papel que desempeñar cuando se trata de la seguridad. Dependemos de los estudiantes, padres y miembros de la comunidad para que nos informen sobre las preocupaciones que surjan de modo que podamos comenzar nuestro proceso de investigación de inmediato. Y no se puede nunca enfatizar demasiado acerca de la importancia de las interacciones entre los estudiantes; de tratarse unos a otros con amabilidad y respeto, tanto en persona como en línea, ya que esto ayuda a crear una cultura de pertenencia y confianza. Agradecemos los esfuerzos de todos en garantizar que nuestras escuelas sean lugares seguros y acogedores.

Nuevo miembro de la Mesa Directiva, Yadira Martínez



El 13 de febrero de 2018, nuestra Mesa Directiva Escolar seleccionó a Yadira Martínez para ocupar la vacante creada por el director Wayne Clift cuando renunció a su puesto en diciembre de 2017 para obtener su licenciatura en educación.

Yadira es una residente permanente de Hillsboro y tiene tres hijos que, ya sea, se han graduado, están asistiendo actualmente o asistirán en el futuro a las escuelas de Hillsboro.

Ella tiene una creencia personal sobre la importancia y el valor del servicio comunitario, y la visión de un sistema escolar que esté "financiado adecuadamente y permita que los talentos individuales de los estudiantes se desarrollen para el mejoramiento de la comunidad". Ella también cree firmemente en ofrecer oportunidades equitativas a todos los estudiantes y en la importancia de la tutoría.

Yadira es actualmente la directora de programas de higiene dental para el Centro Memorial de Salud Virginia García, supervisando a todos los higienistas dentales registrados en Virginia García, y es la higienista asignada al Centro de Salud Escolar en Century.

Yadira es una gran adición a nuestra Mesa Directiva; si todavía no la ha conocido, por favor, tome la oportunidad de presentarse.

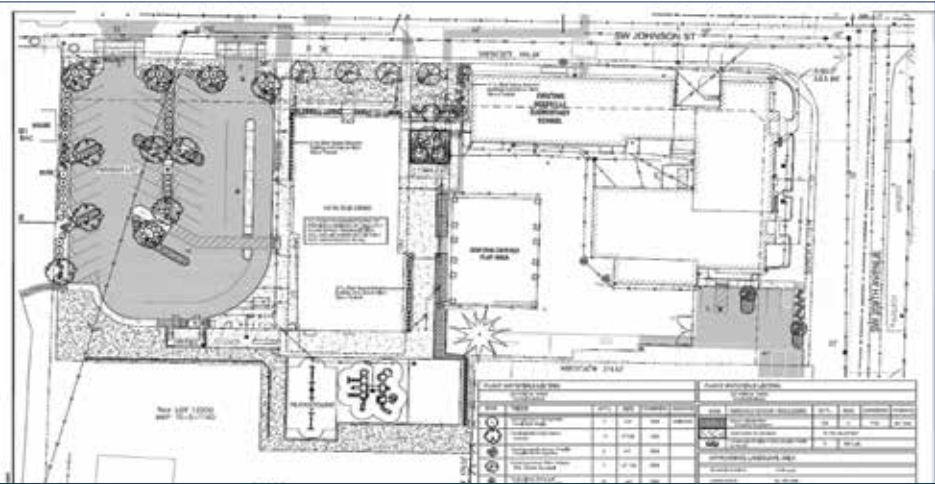
Para concluir, me gustaría reiterar mi más sincero agradecimiento a nuestros estudiantes, personal, padres, voluntarios, socios y la comunidad por hacer que el Distrito Escolar de Hillsboro sea un lugar increíble con mucho que celebrar. ¡Estamos orgullosos de ser HSD!



Bono del Distrito Escolar de Hillsboro

CONSTRUYENDO PARA NUESTRO FUTURO

Los proyectos de construcción del bono ya están en marcha, iniciando con la distribución este invierno de carritos con Chromebooks para los estudiantes. Trece categorías de proyectos serán completadas para este verano en casi todas nuestras escuelas. El Comité de Ciudadanos para la Supervisión del Bono comenzará a reunirse este mes.



Remodelación de la Escuela Primaria Reedville
Reedville fue construida en 1922, ¡el mismo año que descubrieron la tumba de Tutankamón! Para renovar y modernizar esta escuela deteriorada, una inversión propuesta de \$7.8 millones de los fondos del bono incluirá la construcción de una nueva cafetería modular, el reemplazo de los salones portátiles con estructuras permanentes, actualizaciones sísmicas, techos, aire acondicionado, dispositivos de seguridad, sistema audio/visual para el gimnasio, computadoras y más.



Campos de césped artificial con iluminación
Las escuelas preparatorias Glencoe y Hillsboro recibirán nuevos campos de césped artificial con iluminación como parte de sus mejoras en la infraestructura. También, se instalará una nueva pista en Hilhi (que se muestra a la izquierda).

Visibilidad de la entrada principal
Las oficinas principales de las escuelas preparatorias Century y Liberty serán remodeladas para mejorar la visibilidad y seguridad con el fin de verificar quién entra al edificio.

Reemplazo de salones portátiles
Los salones portátiles en las escuelas primarias Farmington View, McKinney y W.L. Henry serán reemplazados por estructuras permanentes.



Reemplazo en los patios de juego-Fase 1
Como proyectos relacionados con la seguridad, las escuelas primarias Butternut Creek, Farmington View, W.L. Henry y West Union recibirán nuevo equipo para el patio de juego con el fin de reemplazar estructuras deterioradas.

Reemplazo de la tubería de agua doméstica
Las escuelas Hillsboro Big Picture (MEC) y la primaria Ladd Acres recibirán nuevas tuberías de agua doméstica, la primera parte de una serie de renovaciones de equipos deteriorados.

Mejoras en zonas donde los padres/autobuses dejan a los estudiantes / Instalación de cercas
Otro conjunto de proyectos relacionados con la seguridad es la reconfiguración de las zonas de estacionamiento donde se dejan a los estudiantes en las escuelas primarias Eastwood, Jackson, Ladd Acres y McKinney con el fin de mejorar la circulación del tráfico para los estudiantes, padres conductores y autobuses. Además, se instalará una cerca perimetral en Ladd Acres.

COSAS CLAVE PARA SABER

El bono se enfoca en cuatro áreas clave:

- **Priorizar la protección y seguridad**
 - Cámaras de seguridad, incluyendo cámaras en los autobuses escolares
 - Actualizaciones sísmicas y de techos
 - Mejoras en los patios de juego
- **Renovar y reparar escuelas deterioradas**
 - Actualización de HVAC, plomería y electricidad
 - Remodelación significativa de la preparatoria Hilhi y la primaria Reedville
 - Reemplazo de 15 salones portátiles
- **Crear más espacio en los salones de clases; planificar para el crecimiento**
 - Construcción de dos nuevas escuelas primarias y reemplazo de Brookwood
 - Construcción de gimnasios separados en escuelas con espacios compartidos de gimnasio y cafetería
 - Expansión de Evergreen y Glencoe
- **Proporcionar una educación moderna para todos los estudiantes**
 - Tecnología para estudiantes y maestros
 - Expansión de espacios de educación profesional y técnica en las escuelas preparatorias
 - Muebles flexibles en los salones de clases
 - Internet autosuficiente



Muebles flexibles para los salones de clase-Fase 1
Los muebles flexibles no solo proporcionan comodidad, sino también los medios para la colaboración, el movimiento, la comunicación y más —lo que lleva a un aumento en la participación y el rendimiento académico de los estudiantes. Este verano, se instalarán los muebles en Butternut Creek, Farmington View, Free Orchards, Groner, Jackson, Lincoln Street, Mooberry, North Plains, Reedville, Tobias y Witch Hazel. Vea un video sobre los muebles flexibles en <https://youtu.be/dzNuWQ5yUCK>.

Sistema de antenas distribuidas-Fase 1
La primaria Witch Hazel, la secundaria South Meadows y las preparatorias Century, Glencoe y Liberty recibirán mejoras en la capacidad para la comunicación de seguridad pública a través de los sistemas de antenas distribuidas.

Tecnología-Fase 1
La primera fase de nuestra expansión de tecnología para los estudiantes tuvo lugar desde mediados de enero hasta abril, con la distribución de carritos Chromebook de 40 unidades para reemplazar los antiguos laboratorios de computación. En total, ¡117 carritos y 4,680 Chromebooks se distribuyeron a nuestras escuelas! Lea el artículo completo en bit.ly/2GTsS7y. Los maestros de todas las escuelas secundarias y preparatorias recibirán nuevas computadoras este verano, continuando con la modernización de nuestra tecnología para fomentar el rendimiento académico estudiantil.

- Otros proyectos**
- **Proyecto de cámara de seguridad-Fase 1:** Hillsboro Big Picture y las escuelas secundarias Brown, Poynter y South Meadows; también, se instalarán cámaras de seguridad en los autobuses escolares
 - **Mejoras en los techos:** North Plains, Tobias, Hillsboro Online Academy (en el plantel Peter Boscow)
 - **Reemplazo de caldera:** Escuela Secundaria Brown

Comité de Ciudadanos para la Supervisión del Bono
Compuesto por 12 miembros de la comunidad HSD y dos estudiantes de escuela preparatoria, el comité se reunirá trimestralmente para revisar los proyectos y el cronograma del bono, y proporcionará informes a la Mesa Directiva y a la comunidad. Las reuniones están abiertas al público y las minutas se publicarán en el sitio web. La primera reunión es el 19 de abril a las 5:30 p.m. en el Centro Administrativo del Distrito.

Manténgase informado sobre los proyectos del bono en:
www.Hillsboro-Bond.org

GRUPO DE ESCUELAS DE CENTURY:
ESCUELAS PRIMARIAS:

- CENTURY HIGH SCHOOL ● BROWN MIDDLE SCHOOL
- BUTTERNUT CREEK ● IMLAY ● INDIAN HILLS ● LADD ACRES ● REEDVILLE ● TOBIAS



Los estudiantes AVID de Century ayudan a promover una cultura de ir a la universidad en la Escuela Primaria Butternut Creek.



Celebración del Aprendizaje y Feria Cultural. Estamos buscando voluntarios de diversos orígenes culturales para colocar puestos que los representen (llame a la escuela al 503.844.1390). ¡Visítenos el 31 de mayo, 5:30 p.m.-7 p.m., para ver las actuaciones, actividades y el trabajo sobresaliente que nuestros estudiantes han estado haciendo durante todo el año!

Aspectos destacados de las escuelas

● **CENTURY** El 2^{do} semestre comenzó con una serie de dos partes sobre el bienestar. Los estudiantes hablaron acerca de equilibrar los trabajos escolares y mantener un cuerpo, una mente y relaciones sanas. Ellos aprendieron a reconocer los signos de tensiones tóxicas, cuándo buscar apoyo social y emocional, y cómo utilizar la autorregulación y las estrategias de manejo del estrés a través de nuestro centro de bienestar. Century también sigue desarrollando su cultura de continuar estudios universitarios, siendo nombrado como un plantel de distinción AVID por segundo año consecutivo, y estableciendo un programa después de clases para estudiantes de secundaria que exploran los caminos a la profesión y a la universidad que hay en CHS. Esperamos con entusiasmo la celebración de los logros de nuestros estudiantes en nuestro JagFest anual, del 21-25 de mayo, nuestra Noche de Caminos a la Profesión y a la Universidad el 30 de mayo, y en la graduación del 8 de junio.

● **BROWN**, por *Ida Makboul, 8^{vo} grado*. Nuestra clase de liderazgo llevó a cabo recientemente un evento llamado Mix and Match Day para fortalecer la comunidad escolar. En ese día, fuimos más allá de nuestras amistades habituales, reunimos personas que de otra manera no se hubieran conocido mutuamente y finalmente hicimos nuevas amistades. Para llevar a cabo la actividad, hicimos collares de naipes (barajas) para los estudiantes, mezclamos mesas con diferentes palos (familias) de naipes, y luego hicimos que los estudiantes se sentaran en mesas que combinaban con el palo de naipe de su collar. Cada díptico (folletos doblados en dos) tenía cinco preguntas diferentes como rompehielos para hacer conversación. Mix and Match Day no solo fue un gran éxito fortaleciendo la comunidad, sino que incluso podría dirigir a los estudiantes hacia futuros más exitosos, sabiendo que tienen un más amplio apoyo de sus nuevos amigos.

● **BUTTERNUT CREEK** llevó a cabo su primer College Knowledge Day (día de conocimiento de la universidad) en febrero. Los estudiantes AVID de Century proporcionaron apoyo a nuestras actividades para promover una cultura universitaria y nuestro propio programa AVID. Durante esta primavera tendremos nuestra Noche de

● **IMLAY** La ciencia, ingeniería y salud, a menudo combinadas, han sido una gran parte de nuestro año escolar. Las actividades incluyen: aprender sobre la hidratación; Zumba para familias después de clases; descomposición (kínder); estudiar las cadenas alimenticias de los animales (1^{er} grado); diseñar y construir invernaderos tipo *cold frames* para el jardín (2^{do} grado); diseñar trenes de levitación magnética y simulaciones de ingeniería de tráfico (3^{er} grado); criar salmones y crear arte impreso sobre salmones (4^{to} grado); y la “Hora Genio” sobre descubrimientos increíbles (5^{to} grado). Los estudiantes de 6^{to} grado han estado utilizando nuestros pequeños robots, Dash y Dot, para poner a prueba su conocimiento sobre las catapultas y, después de clases, programándolos para competir en sus propios Juegos Olímpicos de invierno. Los nuevos microscopios, financiado por una beca de la Fundación de las Escuelas de Hillsboro, les permite estudiar las células y crear arte hermoso de las imágenes. Síguenos en Twitter: @ImlayEagles.

● **INDIAN HILLS** Cada día, la escritura está incluida en cada materia. Una de ellas es matemáticas, donde los estudiantes colaboran con ideas y utilizan la escritura para presentar sus pruebas, análisis y razonamiento durante las actividades de resolución de problemas. Las artes también se incorporan en nuestro currículo; este año, nuestra subvención de Right Brain Initiative trajo tambores taiko a la escuela. Todas las clases K-6 no solo aprendieron a tocar el tambor, sino también cómo escribir una canción utilizando términos japoneses y cómo enfocarse en las características personales del respeto, la cooperación y la



Al escuchar el sonido de una armónica, los estudiantes de Reedville demuestran un “PAX quieto” guardando silencio y mostrando la señal de paz. PAX significa paz en latín.

perseverancia. Al final de su instrucción, los estudiantes participaron en una presentación mostrando sus nuevas destrezas. Otra área de arte es nuestro club de teatro, bajo la guía de la Sra. Leonard, que presentará “El Rey León, Jr.” en la Escuela Secundaria Brown el 1 y 2 de junio a las 7 p.m.

● **LADD ACRES** Un gran evento destacado fue el viaje a China durante el receso de primavera de 20 de nuestros estudiantes y acompañantes, junto con un contingente de la primaria Jackson, después de casi un año de recaudación de fondos. Esto fue parte de nuestro programa del Instituto Confucio para el intercambio intercultural (ver el artículo completo en bit.ly/2EbptPb). En los próximos meses, nos enfocaremos en nuestra feria de ciencias, Science-o-Rama, el 26 de abril de 6 p.m. a 8 p.m., y en nuestro futuro en nuestro segundo evento anual Semana de la Universidad y la Profesión, 14-18 de mayo. El evento familiar más grande del año en Ladd será el 18 de mayo, cuando nuestra comunidad se une en nuestro carnaval familiar anual de 5 p.m. a 8 p.m.

● **REEDVILLE** Estamos orgullosos del entorno positivo que se sigue desarrollando en Reedville a través de nuestro segundo año con el programa del Juego PAX de Buena Conducta. Además de comportamientos positivos, PAX promueve la productividad, salud y felicidad para todos los estudiantes. Los diagramas visuales en los salones de clase y las áreas comunes sirven como recordatorios visuales PAX de comportamientos. Los “Tootles” o notas escritas a mano, son formas de encomiar una conducta PAX específica. Los resultados son evidentes en las comunidades positivas dentro del salón de clase y en el vigor académico de los estudiantes. Nuestros programas de día extendido también muestran efectos de Pax en el número de estudiantes que quieren quedarse después de clases para el enriquecimiento adicional, incluyendo clases de cocina, arte, japonés, robótica LEGO, codificación, matemáticas, lectura, entrenador Jr. de PlayWorks y deportes.

● **TOBIAS** Estamos aprendiendo que las matemáticas no es solo una materia; nuestras habilidades matemáticas se pueden aplicar en muchas formas. Los estudiantes de kínder están demostrando en una gráfica el número de semillas de calabaza en una unidad de matemáticas y ciencias. Los estudiantes están desarrollando su sentido de los números adivinando el número de M&Ms en un frasco y, con suerte, ganando una sorpresa para su clase si adivinan correctamente. La unión familiar y comunitaria es el enfoque de una semana sin uso de dispositivos electrónicos, del 4 de abril al 30 de mayo, y nuestro carnaval de primavera es el 1 de junio, 5:30 p.m. La presentación final de nuestra banda es el 6 de junio a las 7 p.m.



En Tobias, ¡Chess for Success tuvo una participación sin precedentes! Los estudiantes practicaron el pensamiento estratégico y un espíritu deportivo, y se divirtieron mucho en el proceso!

GRUPO DE ESCUELAS DE GLENCOE:
ESCUELAS PRIMARIAS:

Aspectos destacados de las escuelas

● **GLENCOE** está comprometida a desarrollar una comunidad inteligente, segura, saludable y acogedora. Hemos estado poniendo a prueba una política de cuerdas *lanyards* con todos; que requiere que los estudiantes y el personal usen una tarjeta de identificación en todo momento mientras estén en la escuela. Fernando Colondres, nuestro coordinador de bienestar escolar y Pauline Salazar, nuestra trabajadora de alcance a las familias latinas y a la comunidad, dirigieron clases para padres sobre la concienciación de la salud mental de los jóvenes. Los estudiantes continúan alcanzando logros y preparándose para su futuro, incluyendo excursiones escolares relacionadas con el camino a la profesión y a la universidad, así como días enfocados en la profesión y experiencias de aprendizaje. Las pruebas AP serán en mayo, y esperamos con anhelo la noche del proyecto senior el 29 de mayo a las 5 p.m., y, por supuesto, la graduación el 9 de junio a las 3:00 p.m.

● **EVERGREEN** Nuestra comunidad está muy emocionada de iniciar el proceso para las actualizaciones y mejoras que están siendo financiadas por el bono de HSD: mejoras de protección y seguridad; nueva tecnología educativa; muebles flexibles para los salones de clase; mejoras en los techos y HVAC; y la adición de nueva capacidad a nuestro edificio. Aunque no se espera que la implementación final comience en el verano de 2019 hasta el 2020, la planificación y el prediseño ya han comenzado. Esté atento a lo más reciente hillsboro-bond.org.

● **FREE ORCHARDS** está agradecida por el apoyo de nuestros padres! Recientemente, los padres del Comité Consultivo de Padres (PAC, por sus siglas en inglés) comenzaron a ayudar a dirigir el tráfico durante el tiempo de llegada y salida—¡busque a los “VOLUNTARIOS” con chalecos amarillos y saludelos! El PAC también está coordinando un programa de mochila con alimentos para entregar cada miércoles a nuestras familias necesitadas. Este año, nuestro PAC y Organización de Padres y Maestros (PTO, por sus siglas en inglés) se están uniendo para planificar eventos familiares. Desafortunadamente, el primero, una noche bilingüe con bingo/lotería, fue cancelado debido a la nieve. Estamos muy emocionados por seleccionar una nueva fecha para este evento, así como por nuestra Feria de Libros (¡también dirigida por padres voluntarios!) el 18 de abril. Finalmente, nuestra PTO está coordinando una recaudación de fondos “Fox Trot” el 3 de mayo con el fin de recaudar dinero para excursiones escolares, mini-becas para los salones de clases y asambleas. ¡Gracias, padres!

● **JACKSON** El Consejo Estudiantil ha aceptado con entusiasmo su rol de liderazgo para planificar nuestras asambleas PBIS, promover y celebrar un comportamiento positivo. Los estudiantes



Los programas después de clases en Lincoln Street proporcionan enriquecimiento académico, deportivo y artístico. Este año, Metropolitan Youth Symphony proporcionó clases de violín a los estudiantes.

- GLENCOE HIGH SCHOOL ● EVERGREEN MIDDLE SCHOOL
- FREE ORCHARDS ● JACKSON ● LINCOLN STREET ● MCKINNEY
- NORTH PLAINS ● PATTERSON



Los huertos de McKinney pronto se actualizarán con una subvención Farm-to-School de \$50,000 del Departamento de Educación de Oregón.

jaguars están trabajando duro este año escolar para aprender lo más que puedan académicamente, mientras que también se enfocan en el bien de toda la comunidad. Nuestra mentalidad de crecimiento nos ayuda a perseverar en tareas desafiantes y ayudarnos unos a otros cuando experimentamos oportunidades para desarrollar nuevas conexiones en el cerebro. ¡Todos somos una maravilla en Jackson! #Choosekindness

● **LINCOLN STREET** La inmersión de los estudiantes en ciencia e ingeniería es parte del nuevo currículo de Amplify Science del Distrito. Esto los está inspirando a leer, escribir y argumentar como científicos para obtener una mejor comprensión del mundo y resolver problemas del mundo real. Nuestros estudiantes desde kínder a sexto grado han abordado una gran variedad de temas, tales como: qué pegamento es el más pegajoso, cómo se comunican los delfines, y el funcionamiento de la electricidad y por qué se fue la luz en la ciudad. En las artes, algo especial este año fue nuestra asociación con Metropolitan Youth Symphony para ofrecer clases de violín a nuestro programa después de clases.

● **MCKINNEY** A medida que nos acercamos al final de nuestro segundo año como una escuela STEM, nuestros estudiantes han construido robots, diseñado puentes y han escrito su propio código informático. Además, recibimos casi \$50,000 en una subvención Farm-to-School del Departamento de Educación de Oregón que permitirá a los estudiantes trabajar más en nuestro jardín y aprender ciencia a través de la agricultura y la producción de alimentos. ¡Estamos muy emocionados de contratar a alguien para que sea nuestro coordinador de jardinería oficial de la escuela! No solo eso, sino que nos otorgaron una subvención a través de Cultural Coalition of Washington County and the Oregon Cultural Trust, que ayudará a



Los estudiantes de Glencoe asistieron a la Conferencia de Liderazgo César E. Chávez en marzo, en donde participaron en talleres para aumentar la responsabilidad civil y crear conciencia social.

conseguir más educación artística para nuestros estudiantes. Estamos orgullosos de nuestro éxito y de todo el arduo trabajo por parte de nuestros estudiantes, padres, maestros y socios comunitarios cada día. Juntos, ¡estamos logrando grandes cosas!

● **NORTH PLAINS** está esperando con emoción la celebración del Día de la Tierra el 22 de abril, cuando tendremos actividades divertidas para el disfrute de toda la familia. Del 8-9 de mayo, los estudiantes de sexto grado irán a la escuela al aire libre en Trickle Creek. Los estudiantes se preparan para su presentación primaveral, que incluye presentaciones musicales, el 24 de mayo a las 6 p.m. El 2 de junio, tendremos más diversión familiar en nuestro carnaval de fin de año, desde la 1 p.m. hasta las 4 p.m. Celebramos a nuestros estudiantes de sexto grado antes de que se vayan a la escuela secundaria en nuestra ceremonia de promoción el 14 de junio a las 12:30 p.m. Además, para un cierre apropiado de nuestro año escolar, los estudiantes y el personal mostrarán sus dones en nuestro espectáculo de talentos el 15 de junio a las 8:30 a.m.

● **PATTERSON** nuestra actividad de recaudación de fondos para ayudar a niños con cáncer, “Centavos para Pacientes”, fue un gran éxito; ¡nuestra escuela recaudó \$3,150! Los tres estudiantes organizadores, junto con la directora Sra. Lentz, recibieron un ‘pastelazo’ en la cara como el premio de la escuela por haber excedido la meta (ver artículo y fotos en bit.ly/2H8s7by). Otra exitosa campaña fue nuestro reto de amabilidad (Kindness Challenge), animando a la comunidad de Patterson a mostrar amabilidad a otros, incluyendo la publicación de los nombres de los estudiantes amables en nuestro árbol de amabilidad. El mes pasado, vimos una presentación de baile y tambor indígena estadounidense— ¡fue algo especial para todos! Actualmente, nuestra carrera de lectura (Reading Race) tiene a los estudiantes y al personal trabajando duro en leer todos los minutos que puedan para ganar premios individuales, para la clase y toda la escuela si alcanzan metas. El 11 de mayo, tendremos nuestro emocionante espectáculo de talentos durante el día escolar y a las 7 p.m.



GRUPO DE ESCUELAS DE HILHI:
ESCUELAS PRIMARIAS:

- HILLSBORO HIGH SCHOOL ● SOUTH MEADOWS MIDDLE SCHOOL
- BROOKWOOD ● FARMINGTON VIEW ● GRONER ● W.L. HENRY ● MINTER BRIDGE
- ROSEDALE ● WITCH HAZEL



¡Ganadores regionales! El equipo Battle of the Books de Rosedale avanzó a la competencia estatal en Chemeketa Community College de Salem, el 7 de abril, representando el noroeste de Oregon.



Aspectos destacados de las escuelas

● **HILHI** Los actores de Hilhi presentaron la obra “Little Shop of Horrors” en marzo. El estudiante de noveno grado Noah Watson representó el papel principal de Seymour y más tarde recibió honores en la competencia del Northwest Oregon Conference como la actuación más destacada. Juntos Unidos impresionó a los jueces de FIRST Tech Challenge Robotics con su alcance a los estudiantes latinos y el impacto que han tenido en nuestra comunidad, comenzando con su rol en el campamento de verano ¡Si Se Puede! y continuando durante todo el año con varios eventos. Se han convertido en modelos para sus compañeros con su éxito en el mundo académico y en el campo de la robótica. Recientemente, dos miembros del equipo han estado asesorando a compañeros emergentes bilingües. Por todo este trabajo, el equipo fue reconocido en la competencia estatal con un Premio de los Jueces poco común. Este premio sólo se ha dado tres veces en los últimos 10 años.

● **SOUTH MEADOWS** Nuestro programa de Avance a través de la Determinación Individual (AVID, por sus siglas en inglés) se ofrece como electiva y como estrategias en toda la escuela en clases fundamentales y de asesoría. Actualmente tenemos cerca de 90 estudiantes inscritos en la clase electiva. AVID ayuda a preparar a los estudiantes para los rigores de los cursos ahora, en la escuela preparatoria y en la universidad. Recientemente nuestra clase AVID de séptimo grado fue a George Fox University para visitarla y para que comiencen a pensar en la universidad.

● **BROOKWOOD** ¡Los estudiantes de Brookwood tienen muchas cosas que esperar esta primavera! Estaremos dando inicio a nuestra primera temporada de atletismo competitivo para los grados 4-6, y el lanzamiento de nuestro club “Little Bits” y “Programa de codificación” para los estudiantes de K-2 grado. Las presentaciones musicales de primavera se llevarán a cabo el 26 de abril, a las 5:30 p.m., para los grados 3-6, y el 15 de mayo, 5:30 p.m., para K-2. Estamos muy contentos de comenzar el diseño y la planificación de nuestro nuevo edificio, el cual estará terminado en el verano del 2020 y será financiado por el bono de HSD. ¡Es un gran momento para ser un Bobcat!

● **FARMINGTON VIEW** Nuestra primavera está llena de divertidas oportunidades para que los estudiantes se involucren en el aprendizaje de STEAM. Nuestros estudiantes de 6to grado irán a la escuela al aire libre, 5to grado completará su barco, y todos los grados visitarán Jackson Bottom Wetlands en mayo. Además, continuaremos teniendo los clubes después de la escuela de robótica VEX y LEGO, así como jardinería, japonés, español y el club de naturalistas Jr. El 26 de abril, tendremos nuestra noche de STEAM. El 15 de mayo es nuestra carrera anual Bobcat. Para cerrar la primavera, tendremos nuestro fabuloso espectáculo de talentos el 24 de mayo a la 1:40 p.m.

● **GRONER K-8** Tuvimos una fantástica noche de STEAM el 5 de abril, y ¡aprendimos mucho! Durante esta noche interactiva, los estudiantes, el personal y los miembros de la comunidad participaron dibujando imágenes de ilusión óptica, observando la cámara en vivo de un nido de pájaros, haciendo construcciones con vasos desechables, explorando un microscopio electrónico de escaneo Hitachi, así como una demostración del equipo de Robótica FTC de Hilhi. El 18 de mayo, celebraremos con una fiesta a nuestra comunidad escolar de Groner.

● **W. L. HENRY** ¡El club de atletismo llega a Henry! Por primera vez, tendremos un deporte después de la escuela donde los estudiantes competirán con sus compañeros de todo el Distrito. ¡Casey Mauldin y Cynthia Desiderio, con la ayuda de Jorge Gallardo, un estudiante de Hilhi, están muy emocionados de apoyar a nuestros Wildcats en esta nueva aventura! Estamos deseosos de aprender, mejorar y competir con el fin de apoyar un estilo de vida saludable y activo. Gracias a Nike, Oregon Community Foundation y el Centro de Salud de Providence por financiar esta oportunidad! (Consulte la página 12 para más información).

● **MINTER BRIDGE** ¡Los próximos meses estarán llenos de una variedad de eventos para celebrar nuestra escuela y nuestros logros! Nuestra fiesta de primavera, el 11 de mayo a las 5:00, es siempre del deleite de las familias. En la orientación de kínder el 22 de mayo a las 6:00 p.m., daremos la bienvenida a los futuros estudiantes de kínder.



Estudiantes de quinto grado de Farmington View continúan con la tradición anual de la construcción de barcos. Una vez completados, se comprobará su impermeabilidad.

Los estudiantes estarán mostrando sus destrezas artísticas en nuestro espectáculo de talentos el 25 de mayo. Y celebraremos el crecimiento de los estudiantes con la graduación de sexto grado el 14 de junio a las 6:00 p.m., y felicitaremos el avance de nuestros kínders el 15 de junio a las 9:00 a.m.

● **ROSEDALE** La noche de matemáticas anual tuvo una gran acogida con la participación de las familias en actividades y juegos. Los estudiantes de quinto grado visitaron JA Biztown en Portland, una simulación de un día en la ciudad y de cómo funcionan los negocios, ¡aprendiendo un poco de la vida que vendrá! Nuestro concierto de primavera de K-6 fue una hermosa manera de unirnos, como dijo Shakespeare, "Donde las palabras fallan, la música habla." Los estudiantes de sexto grado están ansiosos de ir a la Escuela al Aire Libre en Trickle Creek, del 30 de abril al 2 de mayo, donde aprenderán sobre meteorología y ciencias ambientales, y a construir recuerdos alrededor de la fogata.

● **WITCH HAZEL** Durante el Mes de la Historia Afroamericana, los estudiantes de tercer grado participaron en una unidad muy enriquecedora, escribiendo sobre las contribuciones de afroamericanos en STEAM, que culminó con una visita al Teatro Infantil de Portland, viendo una obra de teatro sobre la vida de Cassius Clay/Muhammad Ali. Ellos continuarán sus estudios sobre una persona de su elección. Estamos muy contentos con nuestra primera noche de Universidad de AVID en Witch Hazel, el 19 de abril de 4:00-6:00 p.m. Cada grado ha elegido una carrera para investigar y destacar, y habrá oradores invitados y lecciones prácticas disponibles. La trabajadora de alcance a las familias latinas y a la comunidad, Brenda Guzmán, ejemplifica nuestro lema: "¡Juntos podemos!". Ella ha comenzado un comité consultivo de padres, Watch Dogs, Chicas y un club después de clases de Baile Folklórico en nuestra escuela. El 22 de mayo, este club tendrá su primera presentación en nuestro propio y especial Día de los niños.



En la competencia de robótica estatal, Juntos Unidos de Hilhi recibió un Premio de los Jueces poco común, que en los últimos diez años solo se ha otorgado tres veces, por su trabajo de alcance y como mentores de sus compañeros.

GRUPO DE ESCUELAS DE LIBERTY:
ESCUELAS PRIMARIAS:



Aspectos destacados de las escuelas

● **LIBERTY** Si ven un montón de corredores (y gente caminando) alrededor de la comunidad vistiendo el atuendo del equipo de Liberty, saludelos y animelos —ya que están en medio de un entrenamiento progresivo de 16 semanas para el medio maratón de Helvetia el 9 de junio. Con la dirección de la maestra de salud, Laurie Jenkins, el club trata de desarrollar un buen estado físico en un ambiente divertido y no competitivo. Los estudiantes aprenden acerca de la responsabilidad, el respeto, el apoyo mutuo, y desarrollan un fuerte sentido de comunidad y conexión con la escuela. El resultado es el orgullo y la autoconfianza que se traduce positivamente en el mejoramiento de la asistencia y el aspecto académico. Infórmese más sobre el club y su evento de recaudación de fondos Falcon 15K Relay, el 21 de abril en: www.falcon15krelay.com o síanos en www.facebook.com/libertyfithillsboro.

● **POYNTER** Gracias a la aprobación abrumadora del bono de construcción de HSD de nuestros votantes, Poynter estará recibiendo renovaciones realmente necesarias, que se espera estén terminadas en el verano de 2019. Los proyectos, con un total de \$19.6 millones, incluyen mejoras sísmicas, de seguridad (como parte de este paquete, algunas cámaras serán instaladas para el verano 2018), y de infraestructura, tales como: techo nuevo, aire acondicionado, una caldera y controles digitales directos. ¡Esperamos con entusiasmo mejorar y modernizar nuestro entorno educativo!

● **EASTWOOD** En marzo, 260 personas celebraron la Noche de Escritura Internacional, en donde “viajaron alrededor del mundo” por diferentes salones de clases y recibieron sellos en sus ‘pasaportes’, ¡mientras aprendían sobre diferentes países a través de la escritura fantástica de nuestros estudiantes! La comunidad de Eastwood se está preparando para muchos eventos emocionantes, como la Feria de Ciencias el 26 de abril a las 6 p.m., y el evento del Día de los niños el 28 de abril a las 4p.m., donde habrá juegos, música y comida para celebrar nuestros niños. El 24 de mayo, a las 6 p.m., celebraremos todo lo que nuestros estudiantes han aprendido durante el año escolar.



Durante 16 semanas, Liberty Fit, un club de condición física compuesto por estudiantes, familias y miembros de la comunidad, prepara regularmente a los participantes para el medio maratón en Helvetia en junio.

- LIBERTY HIGH SCHOOL ● POYNTER MIDDLE SCHOOL
- EASTWOOD ● LENOX ● MOOBERRY ● ORENCO ● QUATAMA ● WEST UNION



Orenco acogió a 10 estudiantes y a dos maestros de la Escuela Internacional Chengdu Meishi de China durante dos semanas para aprender más sobre cada una de nuestras culturas.

● **LENOX** Nuestra actividad anual "Gana con la lectura" comenzó antes del receso de invierno y terminó con mucho éxito en marzo. ¡Fue una gran manera de fomentar el amor por la lectura! Los estudiantes y el personal leyeron y mantuvieron un registro de los minutos de lectura para ganar premios y una fiesta en abril para celebrar. Próximamente, el 19 de abril, es nuestra Feria de Ciencias durante el día escolar y la noche familiar STEAM de 6 p.m. a 7:30 p.m., con muchas actividades incluyendo Flubber, snap circuits, ilusiones ópticas, ambulancia de MetroWest, la Oficina del Sheriff del Condado de Washington, International Reptile Rescue, el Maker Club de la preparatoria Liberty, ¡y más!

● **MOOBERRY** El 9 de marzo, las familias de Mooberry se reunieron para nuestra ¡noche inaugural de Zumba! Este fue un esfuerzo colaborativo entre el Comité Consultivo de Padres (PAC) y el Mooberry Community Corral, todo esto con la ayuda de Ida Álvarez, nuestra trabajadora de alcance a las familias latinas y a la comunidad. La noche sirvió como un evento de recaudación de fondos para otra tradición anual en Mooberry, el “Día de los Niños”, el cual está siendo organizado por nuestro PAC, para celebrar, ¿a quién?, a nuestros ¡increíbles niños! Únase a nosotros el viernes, 27 de abril desde las 6 p.m., en el gimnasio de Mooberry para este evento divertido que ofrece comida, juegos y premios para los más pequeños.

● **ORENCO** Acogió a 10 estudiantes y a dos maestros de la Escuela Internacional Chengdu Meishi de Sichuan, China durante dos semanas este invierno pasado, mediante el programa Northwest Student International Exchange. Los estudiantes de Chengdu asistieron a clases, experimentaron la cultura estadounidense con sus familias acogedoras, y practicaron sus destrezas en el inglés. Los estudiantes de Orenco, a su vez, aprendieron algo de mandarín, el doblado de papel y la caligrafía china. Los estudiantes de tercer grado han estado trabajando en su unidad de

Right Brain, "Actos de admiración," reflexionando sobre la pregunta "¿Cómo las personas experimentan la inmigración?" Nuestro objetivo es que ellos tengan empatía y entiendan los retos que enfrentan los inmigrantes.

● **QUATAMA** Tuvo más de 700 miembros de la comunidad en la Noche de diversión familiar, organizado por nuestros maravillosos voluntarios, incluyendo a los estudiantes de Liberty y nuestro Coyote Community Club. ¡Gracias a todos! Además de los buenos momentos, el evento también generó 446 comidas a partir de 557 libras de alimentos no perecederos que fueron donados. En marzo, los estudiantes de los grados 2-3 presentaron un musical basado en la lectura y el canto. Actualmente, nuestros residentes del Right Brain Initiative, enfocándose en el poder de la voz, juntarán al Oregon Children's Theater con los grados K-3, y a la artista literaria Darlene Solomon Rogers con los grados 4-6. ¡Esperamos más eventos y mucha creatividad en los próximos meses!

● **WEST UNION** Este invierno, empezamos nuestro sistema de “casa” para construir comunidad. A través de un sorteo al azar, cada estudiante fue asignado a una de las cuatro casas: la casa amarilla es Uzwela (empatía); la roja es Valor (valor); la púrpura es Ami (amistad); y la verde es Quantum (respeto). Las reuniones de las casas cada dos semanas y las asambleas de los lunes nos ayudan a reforzar las expectativas de toda la escuela para ser seguros, respetuosos, responsables y amables. Los estudiante de sexto grado aprendieron matemáticas, a hablar en público y economía a través de nuestra segunda actividad anual Shark Tank Jr., basadas en el popular programa de televisión. La noche STEAM, el 3 de mayo, es una gran oportunidad para que las familias visiten los salones de clases y aprendan acerca de nuestro currículo de ciencia, tecnología, ingeniería, arte y matemáticas. West Union cree que con arduo trabajo, todo es posible. ¡Arriba Wolverines!



Los estudiantes empresarios de West Union compitieron por la "financiación" de sus empresas propuestas en la actividad de la escuela Shark Tank Jr.



La actividad "Gana con la lectura" de Lenox fue una gran manera de fomentar el amor por la lectura mientras los estudiantes y el personal anotaban sus minutos de lectura para ganar premios y una celebración por el éxito.

2017-18

Calendario

DO LU MA MI JU VI SA

12

13

2----- Reunión del Comité de Ciudadanos Asesores de Currículo, Centro Administrativo, 7 p.m.

4----- Reedville: Café con los padres, 8:15-9 a.m.

Charla y Café con el superintendente, South Store Cafe, 24485 Scholls Ferry Road, 8:30-9:30 a.m.

Titulo VI: Noche familiar de actividades indígenas estadounidenses, Centro Administrativo, 6-7:30 p.m.

5----- Sesión de audiencia para el personal licenciado, Liberty, 3:45-4:45 p.m.

Groner: Noche familiar STEAM, 6-7:30 p.m.

Feria de kinder del Distrito en Lincoln Street, 6-8 p.m.

6----- Título VI Powwow indígena estadounidense, Liberty: - 5:30 p.m. Cena comunitaria - 6 p.m. Carrera/caminata 3K - 7 p.m. Gran entrada - 9:45 p.m. Retiro de los colores

7-8---- Regalo de vestidos, Abby's Closet, Oregon Convention Center 8 a.m.-4 p.m.

7----- Brookwood: bazaar primaveral, 9 a.m.-3 p.m.

Hilhi: Spring Fling-baile con luces negras, 8-10 p.m.

10----- Juntas de la Mesa Directiva, Centro Administrativo: - 5:15 p.m. Sesión ejecutiva - 6 p.m. Sesión de trabajo

12----- Fin del tercer trimestre

McKinney: PTO y rosquillas por la mañana, 7:30-8 a.m.

West Union: Orientación de kinder, 2:45-3:45 p.m.

Mooberry: Orientación de kinder, 5-7 p.m.

W.L. Henry: Orientación de kinder, 5:45-6:30 p.m.

Hillsboro Big Picture (Centro Educativo Miller): Casa abierta, 6-7:15 p.m.

Eastwood: Concierto de 1er grado, 6:30 p.m.

13----- No hay clases: Día de trabajo para primarias; preparación de calificaciones para secundarias y preparatorias

Cerrado: Inukai Family Boys & Girls Club

14----- Glencoe: Examen ACT, 7:30 a.m.-1: 30 p.m.

15-21- Semana de Agradecimiento a los Voluntarios

16----- Century PowerTuff, 7-9 p.m.

17----- Charla y Café con el Superintendente, Taming of the Brew, 530 NW 205th Ave., 8-9 a.m.

Lenox: Orientación de kinder, 3-4 p.m.

Free Orchards: Orientación de kinder, 5: 30-7:30 p.m.

North Plains: Orientación de kinder, 6-7 p.m.

18----- Tobias: Orientación de kinder, 6-7 p.m.

Reunión de la Asociación de Padres de Servicios Estudiantiles, Centro Administrativo, 6-8 p.m.

19----- Groner: Orientación de kinder, 3-4 p.m.

Butternut Creek: Orientación de kinder, 3-3:45 p.m.

Indian Hills: Orientación de kinder, 3-4 p.m.

Witch Hazel: Noche universitaria AVID, 4-6 p.m.

Cena y celebración de los premios Crystal Apple, NW Events & Environments, 2900 NW 229th Ave. #100, 5:30-8:30 p.m.

Reunión del Comité de Ciudadanos para la Super-visión del Bono, Centro Administrativo, 5:30-8 p.m.

Reunión del Comité Consultivo de Padres HSD, Centro Administrativo, 5:30-8 p.m.

Eastwood: Orientación de kinder, 6-7:30 p.m.

Lenox: Noche familiar STEAM, 6-7:30 p.m.

Glencoe: Presentación teatral "Murder Mystery", 7:30 p.m.

20----- Orenco: Charla y café con la directora, 8:30-9:30 a.m.

Jackson: Noche de BINGO, 6-8 p.m.

Liberty: Presentación teatral "Heathers, the Musical", 7:30 p.m.

21----- Liberty: Falcon 15K relevos, carreras y caminatas - 8:45 a.m. Falcon Flyer carrera para niños (300 m) - 9 a.m. Relevos y todas las carreras/caminatas individuales www.falcon15krelay.com

Liberty: Presentación teatral "Heathers, the Musical", 7:30 p.m.

Glencoe: Baile prom, zoológico de Oregón, 8-11 p.m.

22----- Día de la Tierra

23-26- Fundación de las Escuelas de Hillsboro: Phone-a-thon beneficiando a las escuelas de HSD

23----- Spelling Bee del Distrito, Centro Administrativo, 8:30-10:30 a.m.

Reedville: Comité Consultivo de Padres, 5:30-7:30 p.m.

24----- Reuniones de la Mesa Directiva Escolar, Centro Administrativo: - 5:15 p.m. Sesión ejecutiva - 5:30 p.m. Sesión de trabajo - 6 p.m. Reunión del Comité de Presupuesto - 7 p.m. Sesión ordinaria

WL Henry: Noche familiar de matemáticas, 6-7:30 p.m.

25----- Día de profesionales administrativos

Rosedale: Orientación de kinder, 4-5 p.m.

Reedville: Feria de ciencias, 6-7 p.m.

26----- WL Henry: Café con la directora, 8-9 a.m.

Quatama: Feria STEAM, 5-7p.m.

Brookwood: Grados 3-6, concierto de música/banda, 5:30-6:30 p.m.

McKinney: Noche PTO STEM, 5:30-7 p.m.

Feria de Kinder del Distrito, Witch Hazel, 6-8 p.m.

Eastwood: Feria de ciencias, 6 p.m.

Ladd Acres: Science-o-Rama (con presentaciones de los grados 1-2), 6-8 p.m.

Liberty: Presentación teatral "Heathers, the Musical", 7:30 p.m.

27----- Glencoe: Asamblea de veteranos

Mooberry: Día de los Niños, 6 p.m.

Liberty: Presentación teatral "Heathers, the Musical", 7:30 p.m.

28----- Witch Hazel: TAG, ¡Eres tú!, 9 a.m.-12 p.m.

Departamento de Policía de Hillsboro: Recolectión de medicamentos, 250 SE 10th Ave., 10 a.m.-2 p.m.

Eastwood: Día de los Niños, 4 p.m.

Liberty: Presentación teatral "Heathers, the Musical", 7:30 p.m.

30----- Tobias: Semana sin dispositivos electrónicos (hasta el 4 de mayo)

Tobias: Feria de libros Scholastic (hasta el 3 de mayo)

Orenco: Orientación de kinder, 5:30-6:30 p.m.

Rosedale: Estudiantes de sexto grado van a la escuela al aire libre (hasta el 2 de mayo)

2017-18

Calendario

DO LU MA MI JU VI SA

12

13

1----- Charla y Café con el Superintendente, Longbottom, 4893 NW 235th Ave., 7:30-8:30 a.m.

Ladd Acres: Orientación de kinder, 3-4 p.m.

Brookwood: Orientación de kinder, 5:30-6:30 p.m.

Witch Hazel: Orientación de kinder, 5:30-7 p.m.

2----- South Meadows: Noche STEAM, 5-8 p.m.

Titulo VI: Noche familiar de actividades indígenas estadounidenses, Centro Administrativo, 6-7:30 p.m.

3----- Casa abierta: Liberty Falcons Nest Preschool, 10-11 a.m.

Sesión de audiencia para el personal clasificado, Imlay, 3:45-4:45 p.m.

Science-o-Rama del Distrito, Century, 6-7 p.m.

Charla y Café con el Superintendente en español, Biblioteca Shute Park, 6-7 p.m.

Patterson: Orientación de kinder, 6-7:45 p.m.

Reedville: Noche de tacos y salsa, 6-7:30 p.m.

Glencoe: Teatro spotlight, 7:30 p.m.

4----- MEC: Fecha límite para solicitudes, grados 11-12

Quatama: Mamás y panecillos, 7:20 a.m.

Orenco: Jog-a-thon

Jackson: Celebración del aprendizaje, 6-8 p.m.

Glencoe: Teatro spotlight, 7:30 p.m.

5----- Glencoe: Exámenes SAT, 7:30 a.m.-1 p.m.

Departamento de Policía de Hillsboro: Evento de trituración de papel, Centro Administrativo, 8 a.m.-12 p.m.

Glencoe: Teatro spotlight, 7:30 p.m.

6-12 --Semana de Agradecimiento a los Maestros

7-9---- North Plains y WL Henry: 6º grado en la escuela al aire

8----- Junta de la Mesa Directiva, Centro Administrativo: - 5:15 p.m. Sesión de trabajo (Nota: Esta sesión iniciará a las 6:15 p.m. si es necesaria una reunión adicional del Comité de Presupuesto)

Reedville: Orientación de kinder, 6-7 p.m.

9----- South Meadows: Noche familiar AVID, 5-8 p.m.

10----- Reedville: Día de las Madres, 7:45-8:30 a.m.

Orenco: Presentación musical, grados 1-2 (hora aún sin determinar)

11----- Patterson: Padres y pastelillos, 7-7:40 a.m.

Quatama: Coyotes on the Run

Minter Bridge: Fiesta primaveral, 5 p.m.

South Meadows: Noche de bienvenida a los estudiantes entrantes de 7mo grado, 6:30-7:30 p.m.

Patterson: Espectáculo de talentos, 7 p.m.

12----- Festival Orgullosos de ser HSD, 8 a.m.-1:30 p.m., centro de Hillsboro

Liberty: Baile prom, Forestry Center, 8-11 p.m.

13----- Día de las Madres

14----- Ladd Acres: 2da semana anual de la universidad y profesión (hasta el 18 de mayo)

15----- Charla y Café con el Superintendente, Decadent Creations, 171 NE 3rd Ave., 8-9 a.m.

Imlay: Orientación de kinder, 3:30-4:30 p.m.

Brookwood: Noche familiar (enfoque en arte y música), 5:30-7:30 p.m.

Jackson: Orientación de kinder, 6:30-7:30 p.m.

17----- South Meadows: Orientación para estudiantes de 6to grado de WL Henry, 9-11 a.m.

Lincoln Street: Orientación de kinder, 5:30-7:30 p.m.

Quatama: Orientación de kinder, 5:30-6:30 p.m.

Reunión del Comité Consultivo de Padres HSD, Centro Administrativo, 5:30-8 p.m.

18----- Glencoechella, 4-8 p.m.

Ladd Acres: 2da feria anual universitaria y profesional

Ladd Acres: Camaval familiar, 5-8 p.m.

Jackson: PTA Spring Fling, 6-8 p.m.

19----- Ciudad de Hillsboro: Día los Servicios Públicos, sábado, 19 de mayo, 8 a.m.-1:30 p.m., plaza del Centro Cívico

Hilhi: Baile prom, The Exchange Ballroom, 8-11 p.m.

20----- Hilhi: Embellecimiento del plantel, 10 a.m.-12 p.m.

Festival Cultural Latino de la Cámara de Hillsboro, Centro Cívico, 12-5 p.m.

21-25- Century: Semana JagFest

21----- Reedville: Reunión del PAC, 5:30-7:30 p.m.

Hilhi: Exhibición de proyectos senior, 6-8 p.m.

22----- Brookwood: Charla y café con la directora, 7:30-8:15 p.m.

Witch Hazel: Celebración Día de los Niños

Almuerzo Valedictorian/Salutatorian, Centro Administrativo, 11:30 a.m.-1 p.m.

Reuniones de la Mesa Directiva, Centro Administrativo: - 5:15 p.m. Sesión de trabajo - 7 p.m. Sesión ordinaria

Minter Bridge: Orientación de kinder, 6-7 p.m.

Liberty: Concierto del coro, 7-8 p.m.

23----- Reedville: Café con la directora, 8:15-9 a.m.

Celebración de jubilación del Distrito, South Meadows, 4-5:30 p.m.

McKinney: Orientación de kinder, 6-7 p.m.

24----- Lenox: Noche de celebración del aprendizaje y baile familiar, 5:30-7:30 p.m.

Eastwood: Noche de celebración del aprendizaje, 6 p.m.

North Plains: Exhibición primaveral, 6-7:30 p.m.

Century: Espectáculo de talentos, 7-9 p.m.

Glencoe: Concierto primaveral del coro, 7 p.m.

Liberty: Concierto de banda, 7-8 p.m.

25----- Minter Bridge: Espectáculo de talentos, 8:30 a.m.-2 p.m.

Century Jagapalooza, 1-3 p.m.

28----- No hay clases: Feriado-Día de la Recordación

28-31 - Cerrado: Inukai Family Boys & Girls Club

29----- Glencoe: Noche de proyectos senior, 5 p.m.

Liberty: Noche de exhibición senior, 6-7 p.m.

30----- Century: Noche caminos a la profesión, 6-8 p.m.

Glencoe: Concierto primaveral de banda, 7 p.m.

31----- WL Henry: Café con la directora, 8-9 a.m.

Modelo de Naciones Unidas, Village Baptist Church, 330 SW Murray Blvd, Beaverton, 8:30 a.m.-3 p.m.

Graduación del Programa de Transición Comunitaria HSD, 452 NE 3rd Ave., 5-7 p.m.

Butternut Creek: Noche de feria cultural y celebración del aprendizaje, 5:30-7 p.m.

Hilhi: Concierto del coro, 5:30-9:30 p.m.

Glencoe: Presentación teatral, 7:30 p.m.

¿Necesitas ayuda con la tarea?

¡Nuestras bibliotecas de la zona ofrecen tutoría gratuita en todas las materias!

Lunes y miércoles

5:30 p.m. - 7:30 p.m.

Grados 1-12

Biblioteca en Brookwood

2850 NE Brookwood Pkwy.

Hillsboro

503.615.6500

¡Disponible sin cita previa!

Martes y jueves

5:30 p.m. - 7:30 p.m.

Grados 1-12

Biblioteca en Shute Park

775 SE 10th Ave.

Hillsboro

503.615.6500

¡Disponible sin cita previa!

Miércoles

5 p.m. - 7 p.m.

Grados K-12

Biblioteca Pública en North Plains

31334 NW Commercial St.

North Plains

503.647.5051

Llamar para programar una sesión

DEPARTAMENTO DE POLICÍA DE HILLSBORO

EVENTO DE TRITURACIÓN DE PAPEL

sábado, 5 de mayo

8:00 a.m. - 12:00 p.m.

Oficina del Distrito Escolar de Hillsboro

3083 NE 49th Place, Hillsboro

- Trituración de papel confidencial en el momento
- Límite de tres cajas de archivos
- El evento puede concluir antes si los camiones se llenan

Donación sugerida \$5

Beneficia a la: Fundación de las Escuelas de Hillsboro





Operando diez programas diferentes en cinco lugares, el Centro Educativo Miller (MEC, por sus siglas en inglés) se enorgullece de proporcionar a los estudiantes una educación alternativa que se adapte a sus estilos de aprendizaje y necesidades, y los prepare para su futuro más allá de la escuela preparatoria.

CENTRO EDUCATIVO MILLER (MEC)/OPCIONES EN MILLER

La clase de ciencias ha sido muy emocionante ya que los estudiantes han cuidado huevos de gallina hasta culminar en la eclosión de los pollitos. Los

Miller Education Center

Grados 9-12 y Opciones de Programas

Las "mamás" y los "papás" MEC están muy emocionados de poder finalmente sostener en sus manos a los pollitos que eclosionaron de los huevos que incubaron en la clase de ciencias.

El servicio comunitario es un aspecto importante de la educación en MEC. Aquí, los estudiantes ayudan a empacar zanahorias en el Banco de Alimentos. Eventos futuros incluyen ayudar en Forward Stride, la venta de primavera en la Biblioteca de Hillsboro y la limpieza de la playa en el parque Les Shirley.

estudiantes recopilaron datos desde el momento en que la gallina puso el huevo hasta la eclosión, y siguieron de cerca el crecimiento de los pollitos. Nuestra nuevo salón de pesas ya está equipado y funcionando, con un desafío del club 100-burpee de estudiantes (para aquellos de nosotros que no saben, aprendimos que un Burpee es una combinación de cuclillas-tablón de salto de alta intensidad que mejora la flexibilidad, la fuerza y la resistencia—¡vea cuántos puede hacer en un minuto!). Además, estamos muy orgullosos de contar con más estudiantes matriculados este semestre en crédito dual que nunca antes ya que hemos ampliado nuestras opciones en matemáticas y artes del lenguaje inglés a través de asociaciones con Portland Community College y Willamette Promise.

El programa de Diploma de Equivalencia General



(GED, por sus siglas en inglés) está avanzando de manera firme, con muchos más estudiantes de escuela preparatoria pasando sus exámenes. Encontrará más información sobre nuestro programa GED en <http://hsdgedprogram.weebly.com/>.

El 12 de abril, visitamos Clackamas Community College para aprender acerca de los programas disponibles allí, el proceso de solicitud y el ambiente universitario. En los próximos meses, continuaremos las visitas a la universidad, así como a eventos de servicio comunitario y al capitolio del Estado de Oregón.

HILLSBORO BIG PICTURE (HBP) llevó a cabo una jornada de puertas abiertas el 12 de abril para que las familias pudieran conocer nuestra innovadora escuela. Casi todos los estudiantes actuales de HBP están haciendo pasantías al menos dos veces por semana a través de toda la comunidad de Hillsboro. Visite www.bigpicture.org o comuníquese con HPB al 503.844.1680 para aprender más sobre lo que constituye el aprendizaje Big Picture y por qué estamos tan entusiasmados de ofrecer este programa.



HILLSBORO ONLINE ACADEMY (HOA) Esta primavera Hillsboro Online está repleta de actividades atractivas para los estudiantes! Marzo comenzó con un Día de la Lectura en los Estados Unidos para los estudiantes de primaria y una excursión al Banco de Alimentos de Oregón para estudiantes de secundaria. Con laboratorios de ciencias en la escuela preparatoria, día de la ingeniería, clases de arte para los estudiantes de secundaria y preparatoria, Día Pi, Jump Rope for Heart (saltar la cuerda para el corazón), y el club de ejercicio de HOA, ¡el calendario ha estado repleto de oportunidades!

Antes del receso de primavera, los estudiantes fueron en una aventura a la planta de trata-



miento de agua, Clean Water Services de Rock Creek para ver el fascinante proceso por el que pasan los desperdicios que bajan por el desagüe. El mes de abril trae nuestra feria de ciencias, el concurso de talentos y una excursión de educación física a Top Golf.

Por supuesto, no se trata sólo de realizar divertidas actividades educativas. Los estudiantes

¿Cuántos dígitos de Pi puede recitar? Derek Clark, un estudiante de segundo año en HOA, llegó a los 106 dígitos en celebración del Día de Pi el 14 de marzo (3/14)!

están completando sus cursos en línea y también vienen al plantel escolar para tomar sus exámenes del Estado de Oregón.

HOA se está preparando para el próximo año, añadiendo nuevos cursos en línea que estarán disponibles para los estudiantes de escuelas secundarias y preparatorias de todo el Distrito. ¡El diseño de juego, la codificación y la seguridad cibernética son tan sólo tres de una serie completamente nueva de interesantes cursos en línea a fin de explorar el interés en futuras carreras! HOA también está ofreciendo nuevamente el camino a la profesión en Justicia Penal, que explora una amplia variedad de carreras disponibles y valoradas en nuestra comunidad.

Visite hillonlineacademy.org para aprender más sobre nuestra escuela.

FERIA
DEL KÍNDER
del Distrito

26 de abril de 2018
6 p.m. – 8 p.m.
Escuela Primaria
Witch Hazel
4950 SE Davis Rd.,
Hillsboro, OR 97123

Faltar a la escuela, aunque sea dos o tres días al mes, puede tener un serio impacto en el rendimiento y la capacidad para graduarse de un estudiante. En esta calculadora de Get Schooled, usted puede ver cómo las ausencias afectan la educación. Pruébalo en bit.ly/1i7DJhh.

ABSENCES ADD UP!

Use the slider tool to chart the impact absences can have on your child. Just one day every so often can add up to months of missed learning time. Missing school can lower math and reading scores and leave your child less likely to graduate.

MIDDLE SCHOOLHIGH SCHOOL

DAYS MISSED

20

65%

LIKELIHOOD OF GRADUATING

39

MATH PERCENTILE

39

READING PERCENTILE

POWERED BY GET SCHOOLED

SEPT

OCT

NOV

DEC

JAN

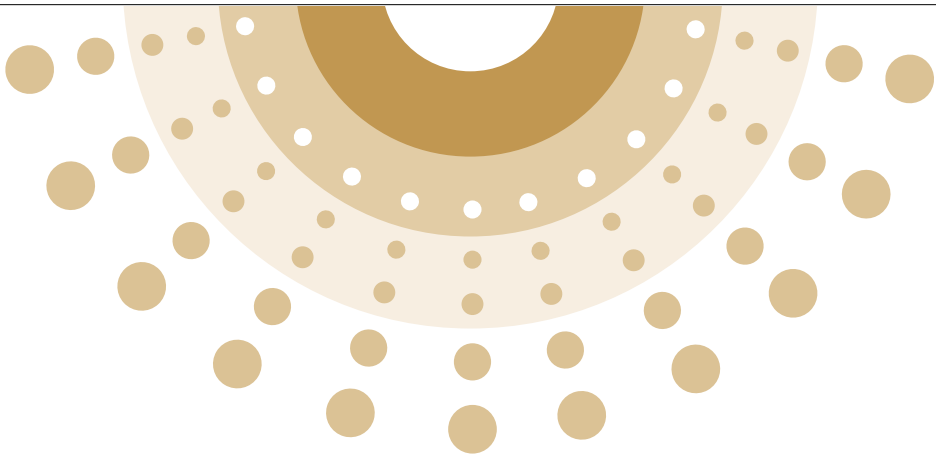
FEB

MAR

APR

MAY

CAMINOS A LA PROFESIÓN Y A LA UNIVERSIDAD



Distrito Escolar de Hillsboro recibe subvención de \$434,000 para la revitalización CTE

Esta subvención de dos años para la educación profesional y técnica expandirá el programa de Tecnologías de Biociencia en Hilhi y permitirá un campamento de verano de innovación CTE para estudiantes de escuela secundaria históricamente marginados.

A principios de diciembre de 2017, el Distrito Escolar de Hillsboro se enteró de que el Departamento de Educación de Oregón (ODE, por sus siglas en inglés) le otorgó \$434,000 en subvenciones de revitalización CTE para apoyar una importante expansión del programa de Tecnologías de Biociencia en la Escuela Preparatoria Hillsboro (Hilhi; \$343.100) y para crear un campamento de verano de innovación CTE para estudiantes latinos y otros grupos de estudiantes de escuela secundaria históricamente marginados (\$90,900).

Tecnologías de Biociencia es un nuevo camino a la profesión que se está ofreciendo en Hilhi este año. El programa tiene la intención de introducir al estudiante al mundo de la investigación biológica moderna y a sus impactos en la sociedad, así como a profesiones dentro del creciente campo de la biotecnología. En asociación con el programa de Tecnologías de Biociencia y Portland Community College, el camino Tecnologías de Biociencia de Hilhi ofrecerá a los estudiantes la oportunidad de obtener hasta 19 créditos universitarios.

La subvención trabajará en conjunto con los proyectos ya programados para desarrollarse como resultado del recién aprobado bono de capital para construcción del Distrito con el fin de remodelar un espacio de economía doméstica existente para convertirse en un laboratorio completamente equipado con materiales y equipos modernos según estándares de la industria. La subvención permitirá la compra de equipo a mayor escala y más cantidad de modo que los grupos de laboratorio se puedan mantener a cuatro o menos estudiantes para asegurar que cada uno tenga participación práctica. También permitirá que se realicen experimentos más variados y complejos, especialmente en la clase final avanzada. Además, ayudará a financiar excursiones escolares para que los estudiantes asistan a conferencias profesionales donde puedan ver y tal vez presentar investigaciones actuales. Con esta subvención, Hilhi se convertirá en el líder de la zona en el campo de biociencias de escuela preparatoria, con el primer camino CTE completo de Biociencia en el estado de Oregón.

“Los socios industriales están muy emocionados por esta asociación, como lo demuestran las excursiones que ya se han hecho a Oregon National Primate Research Center [ONPRC] y a Genentech, una amplia colaboración curricular entre PCC biotecnología y Hilhi biotecnología, y las oportunidades experienciales de aprendizaje que varios estudiantes de Hilhi han tenido en ONPRC”, explica el maestro de Tecnología Biociencias, Brian Pendergrass.

El campamento de verano de innovación CTE es una experiencia de aprendizaje basada en proyectos que incluye diseñar un producto, desarrollar un plan empresarial, crear prototipos y ejecutar el diseño del producto, probar

el producto y presentarlo a la comunidad en general. El campamento tendrá una duración de un total de ocho días: de lunes a jueves en el transcurso de dos semanas. El campamento tiene como objetivo servir a los estudiantes latinos y a otros estudiantes históricamente marginados, y está diseñado para desarrollar las aptitudes y destrezas, tales como el bilingüismo, que los estudiantes traen consigo. Los instructores del campamento, que serán tanto maestros CTE licenciados como personal con experiencia en el servicio a las familias de la comunidad latina, trabajarán directamente con los internos de escuela preparatoria para desarrollar los planes de las lecciones y presentaciones.

Hillsboro fue uno de los 101 beneficiarios de las subvenciones, que ascendieron a \$10.3 millones para el bienio 2017-19. Este premio contribuye al total de \$985,244 en subvenciones para la revitalización CTE que se han otorgado al Distrito desde enero de 2016.

Inspira el Futuro: CTE Bridge Program de Escuela Secundaria a la Escuela Preparatoria

Los estudiantes de la Escuela Secundaria R.A. Brown están echando un vistazo al mundo de la escuela preparatoria a través de un nuevo programa único después de clases llamado “Inspira el Futuro”.

El programa, hecho posible gracias a una donación monetaria de Nike School Innovation Fund, permite a los estudiantes de secundaria aprender acerca de los programas de Educación Profesional y Técnica (CTE, por sus siglas en inglés) disponibles en la Escuela Preparatoria Century. Dos veces por semana en sesiones de tres semanas, los estudiantes de Brown son transportados por autobús a Century donde estudiantes de escuela preparatoria facilitan minilecciones y destacan aspectos clave de programas tales como, Manufactura, Diseño Técnico, Servicios de Salud, Artes Culinarias, Educación Temprana, Diseños de Juegos de Computadora y Programación de Computadoras.

Mediante la exposición a los programas CTE antes de la preparatoria, los estudiantes reciben la ventaja de identificar los cursos que mejor reflejen sus intereses profesionales y universitarios. Además, a través de las oportunidades de mentoría, los estudiantes de escuela preparatoria están desarrollando conjuntos de destrezas, y algunos incluso están utilizando la experiencia como base para su proyecto senior.

La directora de Century, Martha Guise, ve el programa como algo positivo para todos los involucrados: “Cualquier cosa que podamos hacer para romper las barreras y hacer [que la escuela preparatoria] sea un lugar más cómodo y acogedor en donde los estudiantes sientan que están en casa y que conocen a alguien aquí —eso es una ganancia para todos”.

El director de R.A. Brown, Roger Will, está de acuerdo y añade: “La meta es brindarle a los estudiantes una oportunidad que nunca han tenido antes”.

Sin embargo, la importancia del programa va más allá de los beneficios que proporciona individualmente a los participantes. Los cursos CTE y los Caminos establecidos en nuestras escuelas preparatorias, preparan a los estudiantes para trabajos de altos salarios y de alta demanda en nuestra comunidad.

“Hemos hablado con líderes empresariales y evaluado sus necesidades de desarrollo de fuerza laboral”, explica Brooke Nova, Coordinadora de Caminos a la Profesión y a la Universidad. “Mientras más pronto podamos despertar el interés en nuestros estudiantes en las áreas de alguna profesión en particular y entre más experiencias podamos ofrecerles a ellos a lo largo del camino, mejor preparados estarán no solo para llenar puestos de trabajo con nuestros empleadores locales, sino también para empezar a hacer contribuciones significativas inmediatamente”.

Las opiniones y los comentarios de los estudiantes sobre el programa han sido muy positivos, lo cual probablemente conducirá a su expansión a otras escuelas secundarias y preparatorias en el futuro.

● APOYO DEL BONO PARA PROGRAMAS CTE

Además de las mejoras a los planteles de las escuelas preparatorias Glencoe y Hillsboro, el bono de capital para construcción de Hillsboro también proporciona fondos de hasta \$8.9 millones para invertir en el crecimiento de la educación profesional y técnica en las cuatro escuelas preparatorias. Se añadirán o mejorarán los salones de clases y se comprará equipo necesario para acomodar una educación moderna en los cursos nuevos o expandidos de CTE. El personal sigue buscando fuentes adicionales de financiación para abordar las necesidades actuales de los caminos a la profesión y a la univesidad a medida que estos se desarrollan.

● NUEVO NEGOCIO ESTUDIANTIL DE CAFÉ

En asociación con First Tech Credit Union, los estudiantes de Century y Hilhi podrán inscribirse en una pasantía avanzada para administrar un puesto de café de First Tech en su nueva sede en NE 49th Place, Hillsboro. Con equipo adquirido a través de una subvención de Nike Innovation, la empresa está lista para abrir en agosto de 2018.



Preescolares

Programas preescolares de HSD preparan a los estudiantes para el éxito

Los estudios muestran que los estudiantes que han recibido educación infantil formalizada —especialmente aquellos que provienen de niveles socio-económicos más bajos y/o aquellos que son bilingües emergentes— se benefician enormemente de la experiencia y entran al kínder listos para aprender. Muestran además que la preparación y la capacidad para mantenerse al nivel de sus compañeros ayuda a los estudiantes a lograr el éxito académico a lo largo de sus vidas.

A través de los centros de educación temprana (Early Learning Hub) regionales, los distritos escolares de Oregón se benefician de las asociaciones, las colaboraciones y los sistemas que proporcionan educación y apoyo a las familias, y oportunidades de aprendizaje a niños con tan sólo tres años de edad.

Actualmente en el Distrito Escolar de Hillsboro, hay ocho programas preescolares que ofrecen servicios a estudiantes de familias de bajos ingresos. Estos programas se encuentran en las escuelas primarias Eastwood, Free Orchards, McKinney, Minter Bridge, Reedville, WL Henry y Witch Hazel, y en la Escuela Preparatoria Liberty. Los fondos principales de financiamiento incluyen las subvenciones Preschool Promise Grant, Kinder Promise Grant, Título 1/1A y Título IC de Educación Migrante. Las organizaciones socias como Adelante Mujeres, Community Action Organization y Oregon Child Development Coalition que operan programas en algunas de nuestras escuelas también proporcionan apoyo sirviendo como agente fiscal para los fondos de las subvenciones, la contratación de personal y la adquisición de currículos.

Cada programa ofrece servicios a hasta veinte* estudiantes de cuatro y cinco años de edad y es ofrecido durante todo el día, lo que según Olga Acuña, Directora de Programas Federales, le permite a los padres trabajar o asistir a la escuela y así mejorar la calidad de vida de las familias que acceden a estos servicios.

El próximo año escolar, nos complace añadir un noveno preescolar en la Escuela Secundaria Poynter. Para este programa, nos estamos asociando con el grupo de Educación Especial del Distrito de Servicios Educativos de la Región Noroeste para ofrecer un salón de clases, en donde dos tercios de

los estudiantes se desarrollan típicamente y un tercio experimenta discapacidades.

También hay seis escuelas que ofrecen programas de Head Start de medio día para niños de 3 a 5 años de edad (principalmente de 3 años de edad) en asociación con Community Action Organization: estas son las escuelas primarias Lincoln Street, Quatama, Patterson, Rosedale y WL Henry, y la Escuela Secundaria South Meadows. Por último, las escuelas preparatorias Century, Glencoe y Hillsboro ofrecen un programa preescolar con una cuota de matrícula, de medio día, que se ofrece en días alternos para niños de 4 y 5 años de edad.

El programa de la Escuela Preparatoria Liberty funcionaba de la misma manera que los programas actuales en las otras tres escuelas preparatorias, pero se modificó este año como una expansión del programa piloto de Educación Profesional y Técnica (CTE, por sus siglas en inglés) en educación temprana. Al ofrecer el programa durante todo el día, cada día, los estudiantes interesados pueden obtener créditos universitarios y certificaciones que les permiten ser elegibles para puestos de trabajo en centros preescolares y guarderías al graduarse de la escuela preparatoria.

Olga y el resto del equipo de Educación Temprana, que también incluye a la Maestra en Asignación Especial, Kirstin Gerber y a las Facilitadoras de Recursos Familiares, Cristina Servín, Luciana Ribeiro y Dorotea López, están comprometidas a fortalecer y hacer crecer todos nuestros programas actuales, ya que creen que el acceso al aprendizaje temprano es crítico para el éxito futuro de los estudiantes en la escuela. Asegurar una fuente estable de fondos es importante, así como crear espacios para los programas. Actualmente, se están considerando salones de clase de educación temprana como parte de los requisitos educativos para cada una de nuestras nuevas escuelas primarias.

Para obtener más información sobre nuestros preescolares, visite la sección de Educación Temprana en nuestra página web. www.hsd.k12.or.us/domain/100.

*El programa en la Escuela Preparatoria Liberty cuenta con cinco espacios para estudiantes que reciben apoyo mediante una beca; los otros espacios tienen una cuota de matrícula.



LO NUEVO EN PROGRAMAS EXTRACURRÍCULARES

por Rian Petrick, Director



Reclasificación OSAA

La Asociación de Actividades Escolares de Oregón (OSAA, por sus siglas en inglés) ha formalizado su reclasificación de ligas competitivas de escuela preparatoria que entra en vigor este otoño para el siguiente ciclo de cuatro años, los años escolares 2018-22. La reclasificación toma en cuenta varios factores, incluyendo la matrícula, la geografía y el tiempo de viaje. Las escuelas preparatorias Glencoe, Century y Liberty se unirán a las escuelas preparatorias de Sherwood, Newberg, McMinnville y Forest Grove en la liga 6A Pacific Conference. La Escuela Preparatoria Hillsboro permanecerá en la liga 5A Northwest Oregon Conference. ¡Esperamos con entusiasmo las temporadas de competencias!

Los programas de conferencia de las ligas están disponibles en www.osaa.org. También, visite los sitios web de las escuelas preparatorias para obtener información sobre los deportes y las actividades.

Nuevo programa de pista de escuelas primarias



Gracias a una generosa donación de \$15,000 de Nike a través de Oregon Community Foundation y el apoyo especial de Providence Health Systems, HSD puso en marcha un programa de pista en seis escuelas primarias esta primavera. Los programas permiten a estudiantes en los grados 4-6 la oportunidad de entrenar para 100M, 400M, 1200M, jabalina-turbo y eventos de salto a lo largo en preparación para un encuentro a gran escala en Hare Field a finales de mayo. (Ver el artículo en bit.ly/2Enzw3M.)

Cada estudiante es reconocido por su nombre, aptitud y necesidad



◀ El robot se controla por control remoto, impulsándose sobre la tierra y el agua para llegar a su destino y comenzar con el proceso de recolección de muestras. Una vez que el agua se extrae con los tubos, se bombea a las jeringas en la parte posterior de la unidad.

◀ Los estudiantes seniors de Glencoe, Nathan Fritsch, Ryker Bullis y Nick Ogden celebran con su asesor, Chris Steiner, después de ganar en la categoría de ingeniería mecánica y eléctrica, y uno de los cuatro premios “mejor en la feria” en el Beaverton-Hillsboro Science Expo 2018.



Nuestro personal, los estudiantes y las escuelas han estado trabajando arduamente para desempeñarse profesionalmente, alcanzar logros académicos y atléticos y asegurar subvenciones con el fin de lograr que más cosas extraordinarias sucedan en nuestro Distrito. A continuación se presentan aspectos destacados de los premios y subvenciones más recientes. Asegúrese de revisar nuestro sitio Web para información actualizada durante todo el año escolar.

Premios

¡Felicidades a todos nuestros nominados al premio Crystal Apple 2018! Los ganadores serán anunciados en la 13ra cena anual de los premios Crystal Apple, el 19 de abril. Para la lista de candidatos e información sobre la cena, visite <https://hillsborochamberor.com/events/crystalapple/>.

JEFF GOWER, maestro de la Escuela Preparatoria Century, fue nominado para el el premio nacional LifeChanger of the Year 2017-18. Vea la historia completa en bit.ly/2HfjZbS.

El programa preescolar de la **ESCUELA PRIMARIA REEDVILLE**, recibió una calificación de 5 estrellas del Estado de Oregon.

Subvenciones

- \$434,000 para la Revitalización de CTE, Departamento de Educación de Oregon (ver página 11)
- \$175,000 de Meyer Memorial Trust (Distrito-ver historia en bit.ly/2GPt3Vp)
- \$62,543 para asistencia al National School Lunch Program, Departamento de Agricultura de Estados Unidos (Brookwood, McKinney, Hillsboro Big Picture, Liberty)
- \$46,678 de Farm to School (de los campos/granja a la escuela), Departamento de Educación de Oregon (McKinney)
- \$12,500, de Reser Family Foundation (Reedville)
- \$10,000, de la Corporación Intel (expansión STEM del tráiler Orgullosos de ser HSD)
- \$2,000 de la Corporación Target (Reedville)
- \$2,000 de Arts for Learning, Coalición Cultural del Condado de Washington y Oregon Cultural Trust (McKinney)
- \$2,000, premio de Distribuidores de Honda (Minter Bridge)

Ganadores en la Feria de Ciencia

Con un Robot anfibio estudiantes de Glencoe ganaron la oportunidad de asistir a la Feria Internacional de Ciencia e Ingeniería de Intel

Con un largo título de “Un vehículo anfibio teleoperado diseñado para recoger muestras de agua en entornos remotos y peligrosos”, el proyecto de ciencias creado por Ryker Bullis, Nathan Fritsch, y Nick Ogden, estudiantes seniors de Glencoe, se llevó el primer lugar en la categoría de Informática y Robótica y ganó uno de los cuatro premios Best in Fair en la feria Beaverton-Hillsboro Science Expo, celebrada el viernes, 23 de febrero de 2018, en el plantel Jones Farm de Intel .

El proyecto consistió en la creación y programación de un pequeño dispositivo que se controla de forma remota y es capaz de extraer muestras de agua para pruebas ambientales. Actualmente, no existe algún producto como este en el mercado comercial; sin embargo, hay algunas unidades que han sido desarrolladas por universidades y laboratorios de prueba con un costo de fabricación de más de \$9,000 cada uno. Ryker, Nathan y Nick pudieron crear su unidad por menos de \$250.

Ellos ven su mercado potencial en las agencias reguladoras, organizaciones de pruebas ambientales, compañías petroleras, y otros que tienen una necesidad de probar los cuerpos de agua en casos de derrames de petróleo, contaminación química, exposición a la radiación, etc.

La inspiración para su proyecto provino de una lección impartida por el maestro de AP Ciencia Ambiental, Richard Stanley, sobre los efectos dañinos de la escorrentía de nitrógeno en los ríos, arroyos y lagos y la importancia de la detección temprana de los esfuerzos de mitigación.

La meta era utilizar la combinación de sus destrezas de ingeniería, codificación, electrónica y robótica para diseñar una solución económica al problema de recoger muestras de los cuerpos de agua contaminados que pueden estar situados en zonas de difícil acceso sin tener que utilizar barcos o entrada de personas en el agua.

Un poco más grande que un juguete de carro con control remoto, su invención se compone de un chasis abierto equipado con una cámara de vídeo; oruga de tanques que permiten que se mueva a través del terreno áspero y escalar, así como avanzar en el agua; pontones para flotación; y una bomba que utiliza la acción peristáltica y un puente H (circuito electrónico que permite que el motor funcione hacia adelante o hacia atrás) tanto para purgar los tubos de recogida y de entrega como para llenar las jeringas con las muestras de agua. Un servomecanismo despliega el tubo hasta la profundidad deseada para la recogida de agua, y un sensor de temperatura registra la temperatura de las muestras en el momento en que fueron obtenidos.

El sistema de control consiste en una computadora *Raspberry Pi* que utiliza una programación Python personalizado y una serie de sensores de GPIO (entrada/salida de propósito general).

El sistema cuenta con su propia conexión Wi-Fi, que permite que el funcionamiento del vehículo tenga lugar de forma inalámbrica hasta 60 pies de distancia. Las pulsaciones (comandos) de teclas ingresados en una computadora portátil controla los movimientos del vehículo, la posición de la cámara, acción de bombeo, tubería de despliegue, y las colecciones de muestras.

Probablemente no es ninguna sorpresa que los tres estudiantes participan en el equipo de robótica Shockwave de Glencoe, el cual participa en competencias globales. Nathan y Nick han sido miembros desde su primer año en la preparatoria y son cocapitanes del equipo este año. Después de años de insistencia, Ryker se unió este año también. Aparte de eso, los estudiantes también acreditan al programa de Ingeniería Electrónica y Digital de la escuela por despertar su interés y darles las destrezas necesarias para completar a tan ambicioso proyecto.

Los estudiantes comenzaron la documentación y preparación del trabajo para su proyecto en septiembre, y completaron el diseño durante las vacaciones de invierno. La fabricación y las pruebas concluyeron poco antes de la feria de ciencias en febrero. Ryker se concentró principalmente en el diseño y desarrollo, mientras que Nathan hizo la codificación y Nick trabajó en la electrónica. Un hecho interesante sobre el vehículo es que muchos de sus partes componentes se imprimieron en 3D, incluyendo el chasis y placas laterales, lo cual es una de las razones por las que fue muy económico crear la unidad.

Debido a que ganaron un Best in Fair en la feria BHSE, Ryker, Nathan, y Nick obtuvieron un lugar en la Feria Internacional de Ciencia e Ingeniería de Intel (ISEF, por sus siglas en inglés), que se llevará a cabo del 13 al 18 de mayo de 2018 en Pittsburgh, PA. Allí, se unirán a aproximadamente 1,800 estudiantes de más de 75 países, regiones y territorios para competir en el concurso preuniversitario internacional de ciencias más grande del mundo.

El proyecto no solo ha sido un éxito, sino también una experiencia de aprendizaje para los estudiantes. “Nos presentó buenos desafíos de ingeniería”, señaló Ryker, “lo cual es lo que todos disfrutamos.”

Cada uno de los estudiantes tiene la intención de estudiar mecatrónica, una integración de la ingeniería mecánica y la electrónica, en la universidad. Nathan ha seleccionado la Universidad de Texas en Dallas, Nick está decidiendo entre California Polytechnic Institute y Worcestershire Polytechnic Institute, y Ryker tiene tres principales contendientes: la Universidad de Illinois, Northeastern, y la Universidad de Texas en Dallas.

Ryker, Nathan, y Nick, ¡felicitaciones y les deseamos los mejores deseos en todos sus futuros proyectos! Sus logros y motivación nos hacen:



Voluntarios Donaciones



¡HSD funciona gracias a los voluntarios! Ya sea trabajando con un grupo pequeño de estudiantes de tercer grado en el salón de clase, como chaperones en un baile de escuela secundaria, cocinando una cena para los miembros de la banda en una competencia, o en cualquiera de los cientos de formas en que los voluntarios hacen una diferencia en las vidas de los estudiantes, no podríamos hacer lo que hacemos sin nuestros valiosos padres y socios comerciales y comunitarios como usted. ¡Gracias!

Además de su arduo trabajo diario, los voluntarios también tienen un gran impacto en los estudiantes a través de eventos y programas especiales.

Este año, los voluntarios de Assistance League of Greater Portland nuevamente dirigieron Operation School Bell. Además de proporcionar las personas para dirigir este asombroso programa, ellos suministraron ropa nueva, valorada en más de \$53,000, para 708 estudiantes en los grados K-5. También entregaron una tarjeta de regalo de \$125 a cada uno de los 450 estudiantes en los grados 6-12 para comprar ropa en Fred Meyer.

Una vez más, la iglesia 26 West Church está trabajando para mantener hermosa a la Escuela Preparatoria Liberty. Esta vez, los voluntarios pasaron las vacaciones de primavera pintando los pasillos de la escuela, proporcionando a los estudiantes y al personal una escuela con apariencia renovada y limpia para terminar el año.

Si bien siempre podemos contar con empleados de Intel para un gran apoyo voluntario, este año la relación se desarrolló con un nuevo énfasis con el fin de llevar a los voluntarios de Intel dentro del salón de clase para avivar STEM y hacerlo realmente emocionante para nuestros estudiantes. En febrero y marzo, casi 150 voluntarios de Intel visitaron los salones de clases en más de 20 escuelas de Hillsboro. ¡Eso fue emocionante!

Cada año, cientos de voluntarios celebran el cumpleaños de Dr. Seuss con nosotros visitando los salones de clases y leyendo un libro de Dr. Seuss en voz alta. Los estudiantes, maestros e incluso los voluntarios se disfrazaron para celebrar; nunca se sabe cuándo te encontrarás con El gato ensombrecido, o con Cosa 1 o Cosa 2. Los lectores incluyeron a la congresista estadounidense Suzanne Bonamici, a la representante estatal de Oregón Janeen Sollman, al alcalde de Hillsboro Steve Callaway, al jefe de policía de Hillsboro Lee Dobrowolski, representantes de Hillsboro Hops y otros miembros de nuestra comunidad y empresas locales. ¡Incluyendo el apoyo de un perro de terapia para alentar a los estudiantes en su lectura!

Saludadores y lectores comunitarios

¡Cindy Cosenzo con AgeCelebration han cambiado el ambiente y la cultura en Eastwood y Poynter de una manera increíble! El invierno pasado, Cindy desarrolló el programa Saludadores Comunitarios, una nueva asociación entre AgeCelebration y HSD, invitando a voluntarios de la comunidad a saludar a los estudiantes y al personal cada día cuando llegan a la escuela. Saludadores Comunitarios es simplemente dar un saludo amistoso para inspirar la educación. Hasta el momento, el programa se realiza los lunes por la mañana en la Escuela Primaria Eastwood y los jueves por la mañana en la Escuela Secundaria Poynter. ¡Los estudiantes y el personal ahora buscan a estos maravillosos voluntarios, listos para comenzar su día de manera positiva! Si está interesado en ser un miembro de Saludadores comunitarios, comuníquese con Cindy Cosenzo a la dirección de correo electrónico:

“A los voluntarios no se les paga, no porque no tienen ningún valor, sino porque son invaluable”.

—Anónimo

◀ Barley, la mascota de Hillsboro Hops, acompañó a los voluntarios de Operation School Bell, para ayudar a los estudiantes con su compra de ropa en Fred Meyer.

ccosenzo@agecelebration.com, o inscribise a través del enlace de las oportunidades de voluntariado de HSD en www.hsd.k12.or.us/Page/217.

Este fue solo el comienzo de nuestra maravillosa asociación con AgeCelebration. También creamos un programa de Lectores Comunitarios que comenzó con cuatro voluntarios que leían a los estudiantes de kínder y primer grado, y ahora se ha expandido a siete lectores voluntarios en total, trabajando con grados K-2. Cindy y los voluntarios de la comunidad siempre están buscando diferentes maneras de conectarse con los estudiantes para apoyarlos académica y socialmente, ¡construyendo relaciones fuertes y positivas! Esperamos con entusiasmo asociarnos con ellos en muchas otras formas para enriquecer las vidas de nuestros estudiantes. #createcommunity

Por mucho que nos gustaría poder contar la historia de cada uno de los voluntarios en cada escuela, es imposible. Es imposible porque son muchos los voluntarios y tantas las historias. Pero por lo menos podemos decirles gracias. Desde el fondo de nuestros corazones, ¡gracias! Reconocemos que cada hora que ustedes pasan con nuestros estudiantes lo podrían pasar en otro lugar. Esperamos que ustedes se den cuenta de cuánto los apreciamos y cuánto contribuyen al Distrito Escolar de Hillsboro.



Los voluntarios del programa Saludadores Comunitarios saludan a los estudiantes y al personal de la Escuela Primaria Eastwood y la Escuela Secundaria Poynter y proporcionan un comienzo positivo para su día.



Los Lectores Comunitarios ayudan a los estudiantes de primaria a mejorar sus destrezas de alfabetización y fomentar el amor por la lectura.



Estos 12 empleados de Intel fueron solo una de las muchas docenas de voluntarios que leyeron sus libros favoritos de Dr. Seuss a los estudiantes en el Día de la lectura en los Estados Unidos, el 2 de marzo, en honor al cumpleaños de Dr. Seuss.

Información para voluntarios: <https://www.hsd.k12.or.us/domain/62>



Socios Comunitarios

Hillsboro Schools Foundation (HSF) ¡Conteste la llamada!

Del 23 al 26 de abril, los estudiantes personalmente harán llamadas a los hogares solicitando contribuciones, que son deducibles de impuestos, con el fin de apoyar los programas educativos de Hillsboro. HSF ha sido socio del Distrito desde hace mucho tiempo proporcionando financiación invaluable para programas innovadores, clubes después de la escuela, materiales de STEM, y ¡mucho más! Lea algunas historias exitosas en <https://hsfonline.org/success-stories/>.

Programa de exalumnos

HSF continúa buscando graduados de las escuelas de Hillsboro, así como cualquier persona que quiera mantenerse en contacto. Por favor, tome unos minutos para responder una breve encuesta en <https://conta.cc/2H0w8RA>.



Mercado agrícola de Hillsboro

Hillsboro cuenta no solo con un mercado agrícola, ¡sino con cuatro! Reúnase con vecinos y amigos, y encuentre fabulosas, frutas, verduras y artesanías en cualquiera de estos mercados locales:

- **Sábados**, en el centro de Hillsboro: del 28 de abril al 25 de agosto, de 8:00 a.m. a 1:30 p.m.; y del 1 de septiembre al 27 octubre, de 9:00 a.m. a 1:30 p.m.
- **Domingos**, en la estación de Orenco: del 29 de abril al 28 de octubre, de 10:00 a.m. a 2:00 p.m.
- **Miércoles**, en el Hospital Kaiser: del 6 de junio al 5 de septiembre, de 4:00 a 7:00 p.m.
- **Jueves**, en el Hospital Tuality: del 12 de Julio al 23 de agosto, de 11:00 a.m. a 1:30 p.m.

Cámara de Comercio de Hillsboro

Festival Cultural Latino

En una tradición anual desde el 2004, el Festival Cultural Latino celebra la diversidad de nuestra comunidad. Nos permite dar la bienvenida y abrazar la cultura latina, y cuenta con arte, comida, entretenimiento y mucho más. Ven y únete a nosotros en el centro de Hillsboro el domingo, 20 de mayo desde el mediodía hasta las 5 p.m.

Ciudad de Hillsboro

'Happening in Hillsboro' Noticias electrónicas
Dos veces al mes "Happening in Hillsboro" llega a su teléfono inteligente o computadora para mantenerlo actualizado sobre los acontecimientos e historias en Hillsboro. Únase a la lista ahora visitando Hillsboro-Oregon.gov/Happening.



Próximos eventos comunitarios

Marquen sus calendarios para:

- **Deshacerse de medicamentos**, el sábado, 28 de de abril de 10:00 a.m. a 2:00 p.m. en el precinto principal del Departamento de Policía de Hillsboro, 250 SE 10th

Ave. No se aceptan agujas, soluciones intravenosas o desechos médicos. Para obtener más información, póngase en contacto con Brandi Gilbert al 503.615.6785 o brandi.gilbert@hillsboro-oregon.gov.

- **Triturar papel**—Departamento de la Policía, sábado, 5 de mayo de 8:00 a.m. hasta el mediodía, Centro Administrativo del Distrito Escolar de Hillsboro, 3083 NE 49th Place. Para más detalles, ver anuncio en la página 8.
- **Día de Servicios Públicos**, sábado, 19 de mayo de 8:00 am a 1:30 p.m., Plaza del Centro Cívico. El séptimo evento anual, Día de Servicios Públicos, cuenta con demostraciones prácticas de los equipos que ayudan en el mantenimiento y funcionamiento de la Ciudad de Hillsboro.

Parques y Recreación

Campamentos de verano

La guía de campamentos de verano 2018 ya está disponible en bit.ly/2psNcGa. Una variedad de campamentos para niños de 4 años hasta jóvenes de 9no grado proporcionan actividades en torno a la naturaleza, el rock and roll, las artes, los deportes acuáticos, la ciencia y la tecnología, LEGO®, el fútbol, y ¡solo pura diversión! ¡Puede inscribirse por una semana o varias! Inscribse en la oficina de Parques y Recreación en 4400 NE Century Blvd., en línea en Hillsboro-Oregon.gov/ParksRec, o llame al 503.681.6120.

Todos los interesados en atletismo

Pruebe sus destrezas compitiendo contra otros en su mismo grupo de edad en las competencias de atletismo "All-Comers" que se llevarán a cabo todos los miércoles, del 11 de julio al 1 de agosto. La inscripción comienza a las 5:30 p.m., seguida por eventos que comienzan a las 6:00 p.m. Las competencias se llevarán a cabo en la pista Kellar Elden en Harefield, 1151 NE Grant St.

Centro Cultural Artístico Walters

Todo el mundo puede expresar su creatividad en las clases en el centro Walters, que incluyen arcilla, pintura, dibujo y guitarra. "Tuesday Happenings" en Walters ofrece eventos gratuitos mensuales, tales como recepciones en la galería, noches de poesía y series de charlas a la comunidad. Los padres y los niños pueden ir todos los jueves para disfrutar de la noche de arte en familia. Todos los suministros están incluidos por \$5 por persona, de 6:30-8:30 p.m. (niños menores de 3 años entran gratis). Los conciertos traen músicos increíbles de jazz, folk, blues y mucho más. Para obtener más información acerca de las clases, eventos de arte y boletos para conciertos, llame al 503.615.3485 o visite bit.ly/2y9OBGe.

Bibliotecas Públicas de Hillsboro/WCCLS

¡Prepárate para la lectura de verano!

"Libraries Rock!" es el tema del programa de lectura de este verano, que comienza el 1 de junio. Es muy importante que los niños y jóvenes sigan leyendo durante el verano para retener los conocimientos adquiridos durante el año escolar y estar listo para el siguiente año. El programa es gratis, inscribse en bit.ly/2pX5A9B y obtenga un libro gratis solo por inscribirse. Los jóvenes tendrán la oportunidad de leer por una causa: pueden ayudar a Mercy Corps decidir qué tipos de animales serán enviados a las personas necesitadas en todo el mundo.

Los servicios y la asistencia disponible para ayudar a nuestros usuarios que hablan español se han ampliado de manera considerable en wccls.org. Ahora tenemos una colección en español que se actualiza continuamente en Overdrive (wccls.overdrive.com/library/spanish), con más de

700 títulos para todas las edades, incluyendo audiolibros y libros electrónicos. Para obtener asistencia en línea, se han agregado preguntas frecuentes en español (bit.ly/2JUnQcM) a la sección "Ask WCCLS: E-content" de nuestro sitio web. También se ha actualizado una sección de libros electrónicos (bit.ly/2HxhnGc) de la versión en español de nuestro sitio web.

Obtenga más información sobre las colecciones de la biblioteca y otros programas y eventos, como laboratorios de fabricación, impresión en 3-D, horarios de cuentos y más, visitando www.hillsboro-oregon.gov/departments/library o wccls.org.

Bag&Baggage Productions

La propia compañía de teatro profesional de Hillsboro presenta su producción final de la temporada 2017-18: "Blithe Spirit" de Noël Coward, llena de *techno-trickery* y magia escénica. Las presentaciones tendrán lugar los jueves, viernes y sábado a las 7:30 p.m., y los domingos a las 2:00 p.m., del 10 al 27 de mayo en The Vault Theater, 350 East Main St. Para más detalles sobre esta obra y otras actuaciones en vivo, visite: bagnbaggage.org.

STAGES Performing Arts Youth Academy

Esté atento a las próximas audiciones para la siguiente producción de STAGES, "Cactus Jack's Caravan", que recorre todo el condado de Washington este verano. Visite stagesyouth.org para obtener más información.

Hillsboro Rotary

Estos son los estudiantes del mes (desde la última edición) que fueron seleccionados por sus consejeros para presentar informes actualizados de sus escuelas ante el Club Rotario de Hillsboro. Cada uno es elegible para competir por una beca del club.



Dulce Cazares Padilla
MEC



Elijah Alexander
Century



Naomi Johnson
Hilhi



Michelle Moxley
Liberty



Aliyah Wilson
Hillsboro Online



Maria Hall
Glencoe



Rozen Riczi Dunn
Hilhi



María Mejía
Liberty



Kaitlynn Carlson
MEC



Madeline Burk
Century



Ariel Miyama
Hilhi



Rubén Sánchez Flores
Liberty



Emily DeHoff
Hillsboro Online



Ryker Bullis
Glencoe



Citlali "Sisi" Contreras
Hilhi

FESTIVAL HSD

*orgullosos
de ser*

una exhibición de
creatividad y talento
estudiantil



www.hsd.k12.or.us/festival



SÁBADO 12.MAYO.2018
8am-1:30pm centro de hillsboro

PATROCINADORES DEL FESTIVAL ORGULLOSOS DE SER HSD

Al momento de esta publicación, estos comercios del centro de Hillsboro están proporcionando espacio para exhibir proyectos de arte de los estudiantes y/o donar premios para el juego de búsqueda/exhibición artística del festival:

The Artfull Garden
Chuck Riley Campaign Office
Clark's Bistro and Pub
ColoursArt
Gimre's Shoes

Hillsboro Pharmacy
LaHaie's
Le'Stuff Antique Mall
Manaia Coffeehouse and Island Grill
Paradise Coral

Piccolo Mondo Player's Zone
Starbucks
Weichert, Realtors on Main Street
White Birch

¡Gracias al Mercado Agrícola de los sábados por asociarse con nosotros para organizar este evento para nuestra comunidad! Si usted o su comercio desea participar, donar o ser voluntario para el festival, por favor comuníquese con el equipo de Comunicaciones del Distrito: communications@hsd.k12.or.us o 503.844.1500.

PATROCINADORES PRINCIPALES

Los patrocinadores principales aportan contribuciones significativas a HSD a cambio de derechos exclusivos de publicidad del Distrito. Su contribución de patrocinio es igualada por un donante privado, duplicando el impacto financiero en la programación extracurricular. Los fondos se distribuyen a las escuelas cada otoño para apoyar estos programas. Para obtener más información acerca de cómo convertirse en un patrocinador principal u otras formas de apoyar las actividades extracurriculares para nuestros estudiantes, por favor comuníquese con Rian Petrick al 503.844.1500 o por correo electrónico: petrickr@hsd.k12.or.us

